

# DETENCION A CAY RELACIONA CU ATRACO RIBA JOYERIA LITTLE EUROPE



**MARION MALIK  
 AGUNBERO TA  
 EXECUTIVE  
 DIRECTOR  
 NOBO DI  
 PFTSA**



**POST ARUBA  
 NV TA RENOBTA SU FLOTA  
 DI AUTO**



Alto Comisario Andrew Hoo:

**DROGA, PLACA  
 Y ILEGAL HAYA  
 DURANTE  
 INVAL NA  
 SABANA LIBER**

Polis ta cerando e reda rond di  
 atracadornan

**@pay.aw**  
 The easy way to pay

Cumpra, Order, Paga y Manda Placa  
 cu bo celular.

Available on  
**iTunes**  
 GET IT ON  
**Google Play**

Bishita [www.pay.aw](http://www.pay.aw) pa mas informacion.

Scan pa download



# DETENCION A CAY RELACIONA CU ATRACO RIBA JOYERIA LITTLE EUROPE



Diabierna den oranan trempan di mainta, Team di Aresto, recherche, Atraco Team, C.E.A. y demas autoridadnan concerni a haci un entrada hudicial na e compleho di apartamento "El Conquistador" na Sabana Liber.

E entrada hudicial aki lo ta relaciona cu e atraco recientemente cometi riba e Joyeria Little Europe.

E rechenan di Atraco Team ta investigando varios caso di atraco, entre otro e atraco aki riba e Joyeria Little Europe dia 17 di Oktober

ultimo. Esaki tabata e di tres biaha cu e joyeria aki a bira victima di atraco arma.

E atracadornan a bay cu un cantidad desconoci di joyas y e Toyota Yaris cu nan a usa pa huy, a wordo laga atras den e rooi banda di Aruba Juniors.

Ey nan lo a cambia auto y a sigui.

Durante nvestigacion autoridad a logra pone man caba riba dos sospechoso. Un ta un persona local y e otro ta un persona di nacionalidad Venezolano. Despues cu autoridad a detene e dos personanan



aki, muy probablemente durante interrogacionnan y mas investigacion haci, lo a bin sali na cla cu tin mas persona involvi y esaki a conduci na e entrada hudicial di diabierna mainta.

Diabierna den oranan hopi trempan di mainta, e team special di polis aki a drenta den varios apartamento, unda nan a haci un buscamiento hopi intensivo. Autoridad

a detene den careda di 8 persona, den cual dos persona a keda deteni como sospechoso di un of mas atraco.

Autoridad durante e rustramento den e diferente apartamentonan a bin topa cu algun persona cu no por a muestra nan permiso di estadia legal na Aruba. Tur e personanan aki a wordo hiba na Guarda Nos Costa unda lo mester a sigui

investiga si nan ta of no ta legal, si e personanan aki ta legal nan lo recobra nan libertad mesora y esnan cu ta ilegal lo wordo deteni. Nan ta bay cera guardando nan deportacion.

Na e sitio por a mira polis tecnico y demas funcionarianan halto di husticia. Durante e rustramento no a logra topa cu niun arma di candela.

## Durante pelea chauffeur a perde control y dal un palo di mata

Diabierna den oranan di marduga polis a ser pidi na Tanki Leendert, unda un pareha tabata pleitando formal den auto. Durante e pleito, e homber bao influencia tabata dal e muher. Esaki a haci cu el'a perde control y a dal contra un mata.

Na yegada di polis, nan a topa cu un Nissan Sentra, pega contra un mata y

pafor di e auto obhetonan personal benta.

Polis mesora a detene e homber y polis a muestra e dama e camindanan pa cana.

Agentenan a conseha e dama pa bay Eerste Hulp pa control y busca un carta di dokter y despues bay haci un denuncia oficial di maltrato.





Alto Comisario Andrew Hoo:

# DROGA, PLACA Y ILEGAL HAYA DURANTE INVAL NA SABANA LIBER

Polis ta cerando e reda rond di atracadornan

Polis tin criminalnan den un skina. Diabierna mainta un biaha mas nan a score, ora cu nan a dal man riba varios persona na un compleho di apartamento na Sabana Liber.

Segun Alto Comisario Andrew Hoo, Atraco Team ta bezig cu un investigacion riba e atraconan cu a sosode recientemente riba nos isla.

Banda di 3'or di marduga, hunto cu AT y e otro teamnan special, a haci un inval na El Conquistador Appartments na Sabana Liber, unda cu ta cerando e reda rond di e

atracadornan.

Den e caso aki a detene 10 persona y tur ta ilegal. A confisca tambe basta articulo y tambe entre otro droga y placa, cual tin cu bisa cu ta un cantidad basta cuantioso.

E detencion aki ta relaciona cu varios atraco cu a sosode. Hoo no a divulga di e casonan, mirando cu tin mas detencion cu lo cay.

Hoo a sigura pueblo cu Atraco Team ta trahando duro riba e casonan aki y ta bezig ta cerando tur e atracadornan cu por haya. El' a agrega cu debi cu ta trata di apartamentonan riba nan mes, lo tin



cu investiga kico ta e posibilidad si lo tin detencion cerca e huurdonan di e apartamento. Sigur bon trabao di parti di husticia y no lo descarta cu den e proximo dianan nos lo sigui tende di nan.

## CHARLA TOCANTE AWA Y ENERGIA DIA 5 DI NOVEMBER

Kico ta e retonan pa produci awa y coriente na un isla chikito manera Aruba? Di con no ta genera coriente y awa solamente cu solo y biento? E contestanan publico en general lo por haya durante un

charla interesante tocante desaroyo di awa y energia diamars awor, dia 5 di November na Teresita Center na San Nicolas.

E charla, organiza pa WEB Aruba, ta cuminsa

6:30 pm y lo dura te 8:30 pm. Esnan fascina pa e industria di awa y energia ta bonbini, pero tambe studiantenan, maestronan, instancianan di consumidor, di medio ambiente, tur ta bonbini.

Echarlaakitaformaparti di un ciclo di sesionnan di informacion pa diferente gremio den comunidad. Un di e gremionan aki ta miembronan di prensa. Dia 31 di Oktober ultimo a tene un Masterclass pa e grupo

di prensa. Despues di e Masterclass, nan a haya un tour den plantanan di WEB Aruba. Pa posibel pregunta tocante e charla por bishita e pagina di Facebook di WEB Aruba.



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl.

**100.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Sorteo ta awe nochi





# Accidente entre un brommer y un auto



Diahuebs den oranan di mainta polis y ambulance a bay direccion Citgo Palm Beach, unda lo tin un accidente serio entre brommer cu auto. Na yegada polisnan a topa

cu un di e brommer grandi di tres wiel cu turista ta huur y un Jeep Wrangler.

Por a mira cu e Jeep Wrangler



tabata pega contra e brommer y ariba e brommer un turista masculino sinta. Loke a sosode tabata cu for di cruzada mas pariba, esta na CMB e turista lo a sali direccion Citgo Palm Beach, pero a dal contra e acera.

Posiblemente esaki a dal den

acera y kizas falta di conocimiento pa maneha e brommer grandi a pone bay accidenta mas pabao contra e Jeep Wrangler.

Paramediconan cu a yega na e sitio mesora a cuminsa duna e cabayero asistencia y despues a hibe hospital pa mas observacion.

## Marion Malik Agunbero ta Executive Director nobo di PFTSA

Despues di un buskeda extenso, e Board of Directors di PFTSA ta introduci orguyosamente su Executive Director nobo, mr. Marion Malik Agunbero.

Pension Fund Tourism Sector Aruba, PFTSA, ta provee plandi pensioen pa trahadornan den e sector turistico di Aruba, y ta esforza su mes pa keda e prome y mihor opcion pa tanto comercio y trahadornan den cuadro di ehecucion di nan plan di pensioen.

PFTSA ta un fondo creciente y tin mester di un Executive Director cu e mihor cualificacionan pa forma y sigui influencia crecimiento di e fondo. Especialmente ora ta mira e cantidad di miembro, e diferente producto y servicionan cu ta ofrece y sigur ora di maneha esakinan den cuadro di e

exigencianan regulatorio cu ta sigui aumenta.

PFTSA a sondea pa un director cu por ta responsabel pa e maneho diario di e fondo den cooperacion cercano cu e Board, pa sigura gobernacion sano y operacion profesional mientras ta stimula crecimiento pa crea mas balor den largo plazo.

Mr. Marion Malik Agunbero ta un miembro di Aruba su "Raad van Advies" y tambe un Assistant Managing Director of Retail Products na Caribbean Mercantile Bank N.V., cual posicion e lo ta lagando despues di a wordo recluta pa e posicion di Executive Director di PFTSA cuminsando dia 1 di November, 2019.

Mr. Agunbero, cu mas di 30 aña di experiencia den maneho ehecutivo ta trece

cune un gran cantidad di conocimiento y cualificacion. Despues di a completa su Bachelor den Business Administration y Public Administration na Universidad di Antiyas, y su Master den Public Administration cu specializacion den Financial Management na Erasmus Universiteit na Rotterdam, el'a wordo contrata pa Gobierno di Aruba y a sirbi den varios funcion den Directiva Financiero. Subsecuentemente el'a join Banco Central di Aruba den e departamento di Supervision na 1993 y a wordo promovi pa Head Insurance Section na 1996. Despues di ta segundo na e Director di e Directiva Financiero di pais Aruba den funcion di Director Interino ela bolba Banco Central di Aruba na 2003 y a cumpli cu e rol

di Deputy Manager of the Supervision Department y sigientemente a wordo nombra Manager di e mesun departamento na 2008.

A aña siguiente el'a uni cu Caribbean Mercantile Bank como un Senior Compliance Manager y ta certifica como "Certified Anti-Money Laundering Specialist". A sigui esaki cu su promocion pa Assistant Managing Director Retail Products. Como miembro di Aruba su Raad van Advies e ta contribui activamente cu su expertisio pa beneficio di pais Aruba.

Den tur e añanan, Mr. Agunbero a sigui cursonan y workshops y seminars na Aruba y afor, incansablemente, el'a participa na incontabel cantidad di proyecto, asociacionnan y conferencianan



incluyendo hopi instancianan caritativo, y miembrecia di boardnan importante. E ta casa pa 32 aña y ta tata orguyoso di dos yiu.

PFTSA ta orguyoso di por a encontra un candidato cu un historia estelar den comercio, economia, finanzas y municipal pa pa encabeza e fondo y hib'e dilanti pa futuro.



# Bright Bakery y Comision di Derecho di Mucha cu un competencia pa tur school basico

Bright Bakery ta sumamente contento cu e cooperacion cu Comision Derecho di Mucha Aruba. Bright Bakery como compania local ta haci su esfuerzo pa yuda pueblo di Aruba principalmente nos muchanan, unda por. E saconan di kipashi blanco y kipashi bruin di Bright Bakery ta drenta den mas cu mitar di e hogarnan na Aruba y por medio di un edicion special di e saconan dedica na derechon di mucha, Bright Bakery kier informa e pueblo y specialmente e muchanan di Aruba di nan derechon.

Riba e saconan di pan edicion special, bo por lesa e prome 9 di e 54 articulon di e tratado Internacional di Derecho di Mucha. Riba e website [www.derechodimucha.org](http://www.derechodimucha.org) por lesa tur 54 articulon for di e tratado Internacional di Derecho di Mucha.

## Competencia

Bright Bakery ta lanza pa luna di November un competencia di "Obra Creativo" entre e scolnan basico na Aruba, usando e saconan di pan di Bright Bakery su edicion special.

## Criterionan di participacion:

1. E mester ta un obra creativo traha di material recicla di cual 50% mester ta consisti di e saco di pan di Bright Bakery su

edicion special cu e diseño di Derechon di Mucha.

2. Otro materialnan cu por wordo usa ta container di plastic of no plastic, papel, carton etc etc.

3. Ta permiti pa entrega solamente 1 obra pa cada school basico.

3. E tamaño di e obra mester ta entre 60 cm di altura y 60 cm di hancha.

4. E obra mester refleha 1 di e 54 articulon for di e tratado Internacional di Derecho di Mucha (pa mas informacion di e articulon bishita [www.derechodimucha.org](http://www.derechodimucha.org))

5. E obra mester ta acompaña cu un descripcion/storia.

6. E obra mester tin skirbi e nomber di e school y e derecho (number di articulo) cu e ta representa.

7. Mester 'like' e pagina di Facebook di Derecho di Mucha y 'like' e obra di bo scol.

## Registracion:

Pa registra mester manda un mail na [info@brightbakery.com](mailto:info@brightbakery.com) cu e siguiente informacionnan:

1. Nomber di school
2. Nomber di persona di contacto
3. Number di telefon/celular
4. E-mail adres
5. Cantidad di alumno na school

Tuma nota cu e ultimo dia pa registra ta diahuebs 7 di November 2019.



**Cumpra bo Mini Mega y cu Afl. 2,- mas, bo por gana e jackpot di**

**Afl. 660.000,-**

**Con?**

**Afl. 475.000,-**

+

**Extra!**

**Afl. 185.000,-**

[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)

Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website [lottoaruba.com](http://lottoaruba.com)

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# E FUTURO DI UN ECONOMIA CIRCULAR DI ARUBA

Diabierna a tuma lugar na The Ritz Carlton Aruba e conferencia organiza pa di 4 biaha pa Banco Central Aruba riba e tema di innovacion, '4th Annual Future of Innovation Conference'. Prome Minister tabata un orador invita e mainta aki y a cuminsa su discurso gradiciendo Banco Central di Aruba cu e iniciativa importante cu e topico principal di e desaroyo di Economia Circular na Aruba. Presente na e conferencia tabata bishitantenan di Merca, Hulanda y Trinidad & Tobago.

CBA ta colaborando den diferente desaroyo riba e tereno innovativo na Aruba. E siman aki, tabata tin e prome Siman di Innovacion Nacional, 'Immerse Innovation Week' na unda cu e isla na un gran forma a celebra innovacion y colaboracion pa logra e Metantan di Desaroyo Sostenibel (SDGs) pa 2030. Prome Minister a expresa di ta orguyoso di ta parti di e iniciativa bunita aki y ta hopi satisfecho cu CBA ta un partner di y ta un motor di e movimiento di innovacion sostenibel na Aruba. Pa Gobierno di Aruba, innovacion sostenibel ta parti integral di nos vision, aspiracion y maneho. Pa cual motibo, Prome Minister a indica cu te hasta prome di a asumi su puesto como Prome Minister, el' a haci e compromiso pa pone innovacion como e curazon di maneho.

Tambe Prome Minister a felicita CBA pa e lanzamiento di e Scol Cibernetico y pa nan compromiso pa yuda sifa nos muchanan e habilidadnan importante di seguridad di internet.

Esaki ta un ehempel practico cu e ser humano ta central den nan enfoke pa innovacion. Y resiliencia cibernetico ta un punto principal pa logra un economia circular.

Economia circular a wordo identifica como un di e sectornan prometedor di Aruba. Con nos por haci nos economia mas resiliente? Aki ta unda cu e adopcion di un plan di economia circular ta hopi prometedor. Economia circular ta enfoca riba cera circulonnan pa crea un economia interno mas fuerte. For di e maximo re-uso di materialnan te cu bira autosuficiente den e campo di produccion di energia, awa y alimentacion. Un Economia circular ta reduci importacionnan y ta mehora e balansa di pago. E ultimo aki ta instrumental pa nos posicion di reserva extranjero. Economia circular ya no ta un topico sin mas cu ta relevante pa sostenibilidad. E ta igualmente importante den e sentido monetario.

Na Aruba ta haciendo hopi pa implementa nos vision riba economia resiliente. Y Gobierno di Aruba ta comprometi pa logra esaki. Esaki nos no por logra nos so. Tur contribucion ta yuda pa e vision wordo realiza. Y ideanan cu ta wordo treci den e forum aki ta bon bini.

"Cu nos pais ta dilanti decisionnan sumamente importante pa nos futuro no ta un secreto. Y mi sa cu ora cu tin retonan grandi, esaki por crea inquietud y tin ora e ta bira dificil pa kere cu nos por logra cosnan grandi. Nada no ta imposibel. Si tin reto. Tin hopi reto. Pero tin hopi

cos positivo pasando rond di Aruba. Ami ta fielmente kere cu trahando hunto nos por logra nos vision Aruba. Y cu pasonan firme y sigur, e futuro resiliente y circular cu Aruba merece lo bira un hecho. Nos no tin tempo di perde mas, nos mester di boso tur y mi kier haci un yamada special na nos sector priva pa traha hunto cu nos. Tuma accion concreto. AWO ta e momento pa nos bini hunto y uss nos espirito creativo cu semper tey



pa logra nos metanan", tabata e palabranan cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa

na final di su discurso na e '4th Annual Future of Innovation Conference'.

## Ladron den cas na Madiki Kavel



Diarazon anochi pa mas o menos 10:15 polis a wordo manda un adres na Madiki Kavel, unda cu probablemente lo por tin ladron den e cas.

Na yegada polis a topa cu doño di e cas, un señora para pafor y tabata spanta. E lo a yega di trabao y haya bentana di su cas kibra. Esaki a pone pensa cu kizas lo por tin hende paden.

E motibo cu el'a yama polis tabata pa nan dreña cune paden, segun e señora esaki ta bira di 7 biaha cu nan a dreña su cas. Diarazon anochi no ta conoci si nan a logra horta algo.

Polisnan a tuma datos y a continua.



# BCI A RICIBI UN KEHO CU NA SEROE COLORADO TIN BASTA PORCO

E holor malo ta horibel pa e habitante nan cu biba den cercania



Nos a acudi mesora na e sitio y nos a ripara cu tin 35 porco den cura. BCI a papia cu un miembro di staf kende a splica nos cu e tin e proyecto cu ta traha cu

e adicto ambulante. Na mesun momento el'a duna nos di conoce cu si nos por yuda busca hende pa cumpra e porco. Nos tin comunidad na pecho y semper cla pa yuda. Nos a

cuminsa busca doño pa e porconan. Den un tempo corto nos di BCI a logra un persona a cumpra tur e porconan. Fase 2 ta pa nos laga ruim op full e cura. Nos a papia

cu e comision pa laga e director traha un carta y puntra si Serlimar por a laga pone un container pa ruim op e lugar completo.

Asina poco poco e lugar a keda limpi limpi bek.. Nos di BCI ta hopi contento cu e cooperacion di tur hende.



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door de Tourism Product Enhancement Fund te financieren project: "Fase 2 Boardwalk Malmok".

Volgens bestek DOW nr. 15 - 2019.

Korte omschrijving van het werk:

Het doortrekken van het in uitvoering zijnde looppad te Malmok in zuidelijke richting tot nabij de Fisherman Huts. Het voetpad deels in beton, deels met klinkers, plaatselijk een hardhouten deck, bempalen, boulders, voetpadverlichting, signage etc.

Uitvoeringstermijn: 100 werkbare werkdagen na datum van opdrachtbrief, excl. bestellingstijd.

Het bestek is vanaf 1 november 2019 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 500,=.

De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).

De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 30 oktober 2019 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 5 november 2019 om 10.00 uur v.m. te DOW.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 8 november 2019.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 22 november 2019 om 11.00 uur v.m.

op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden).
  2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
  3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
  4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
  5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.
- Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



# PROFESION DI MAESTRO, UN PROFESION CU DESAFIO POSITIVO

E prome y di dos aña di estudio pa maestro di enseñanza primario na IPA ta e añanan cu bo ta orienta riba bo futuro profesion como maestro. Durante e periodo aki bo ta cera conoci cu tur area di formacion y tambe e dos especializacionnan cu IPA ta ofrece. Na final di e prome aña bo por scoge pa e especializacion mucha di 4 pa 8 aña of di 6 pa 12 aña. Tyfanny Garcia, estudiante di di aña tres, ta conta su motivacion pa scoge pa e especializacion 6 pa 12 aña.

“Mi a scoge pa traha cu muchanan di school basico a base di locual mi a experiencia y a sinti durante mi stage. Tur mi stagenan tabata exitoso di cual ma siña hopi na school preparatorio y school basico. Tambe ma wordo inspira door di mi mentornan kendenan tabata yuda mi pa saca lo mihor di mi y haci mi lesnan bon na nivel. Na final di aña 2 unda mi mester a tuma e decision di scoge especializacion, mi a dicidi di sigui cu



**pay.aw**  
The easy way to pay

Shop, Order, Buy, Transfer,  
and pay using your mobile phone!



Visit [www.pay.aw](http://www.pay.aw) for more information.



Scan to download

locual mi ta gusta mas, esta desafio. Esaki tambe tabata algo cu mi mentor den mi delaster periodo di stage (klas 5) a bisa mi. El' a bisa mi cu el' a ripara cu mi ta haci e trabao di maestro di curazon pa mi alumnonan. P'esey m'a scoge pa traha cu mucha di school basico. Tin mucha cu pa motibo di nan edad ta un desafio pa traha cu nan, pero si bo sa con pa crea un bon relacion cu nan, bo ta yega na saca lo mihor di tur."

IPA ta invita tur estudiante di havo, vwo y mbo nivel 4 y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro, pa asisti na su Dia Publico. IPA su Dia Publico lo ta diasabra dia 9 di November di 10'or di mainta te 1or di merdia na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas). Durante e Dia Publico, IPA lo duna un bista general di e estudio di Maestro pa Enseñanza Primario. Esaki lo tuma lugar den forma di un tour na unda bo lo ricibi informacion general di e estudio y bishita diferente area di formacion p'asina bo haya un bista completo di kico e estudio ta encera. Ademas, lo tin oportunidad pa conversa cu nos studiantenan actual. Di e manera aki, bo por scucha entre otro

for di nan con e transicion di school secundario pa IPA a bay, con nan ta experiencia nan estudio na IPA y sigur haya bon tips con pa studia na IPA exitosamente. En corto, bo lo experiencia e ambiente estudiantil!

Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como estudiante. Pa por haci esaki mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5) y paga un suma di AWG 75,- p'asina cubri e gastonan di inscripcion. Si bo a gradua caba, lo mester trece copia di bo diploma di sea havo, vwo of mbo nivel 4. Tene cuenta cu pa aña academico 2020 - 2021, e estudio pa maestro di enseñanza primario ta e unico estudio cu IPA lo ofrece.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website [www.ipaaruba.com](http://www.ipaaruba.com).

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
585-9500



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# PROME MINISTER TA ENTREGA PREMIO NA GANADORNAN DI CONCURSO DI PINTAMENTO



Relaciona cu Dia di Cacho y Dia di Bestia, Petit Comité di e Plan Nacional cu ta atende cu e problematica di cacho riba caya, a organiza den luna di Augustus, un concurso di pintamento pa muchanan di edad entre 6 y 12 aña (school basico). Petit Comité a ricibi 409 pintura di 29 diferente school unda por a admira hopi talento den nos muchanan. Esnan cu a participa por a scoge den tres tema pa ilustra: (1) cacho den cura, (2) cacho na "leash" (3) cacho na veterinario.

Dia 4 di Oktober, 10 mucha a ricibi nan premio di e concurso di pintamento y dialuna 28 di Oktober e muchanan

cu tabata cu vakantie a ricibi nan premionan for di Petit Comité hunto cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes. E ta trata di e ganadora pa Cacho den Cura categoria 6-8 aña: Ashwary Haniff cu tin 7 aña y e ganador Pa Cacho na Leash categoria 9-10 aña: Amir Angela cu tin 10 aña.

Petit Comité ta contento cu a traves di creatividad di nan arte, puntonan importante di Ley di Cacho a wordo treci dilanti.

Un danki ta bay na Special Projects Aruba, tur MFA, Bestial, tur radio emisora y tur otro persona cu a yuda haci esaki posibel.

**DEN PROFUNDIDAD**  
cu Ezequiel Antony

10AM-12PM  
DIALUNA - DIABIERNA

TEL: 5851095  
WHATSAPP: +297 5626024

**RADIO ARUBA 91.5FM**  
E VOZ DI PUERTO RICO

**DON'T MISS IT!**

**2 Nov 2019**

**OPEN HOUSE**

**Upcycle Center**

Serlimar

Ora: 9 am pa 3 pm

Lugar: Upcycle Center Serlimar  
Pos chiquito

Lo ta bay tin bendemento di producto cu materialnan recicla  
Bendemento di cuminda, sopl, bolo cos dushi y artesanía y mucho mas.



Minister Otmar Oduber:

# Awe a cuminsa cu renobacion y embeyecimento di Mainstreet na San Nicolas

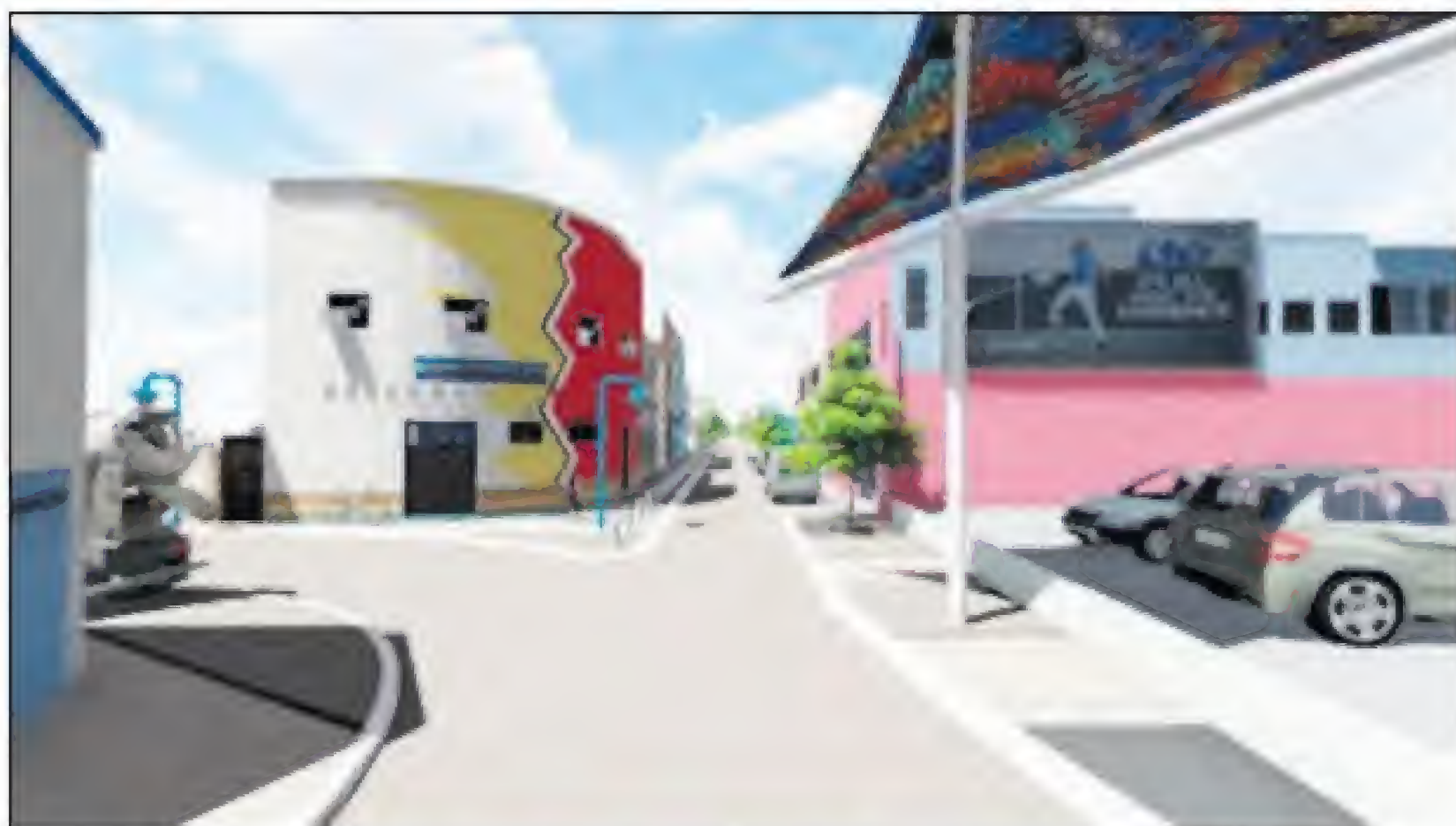


Nicolas pa anuncia algun desaroyo sumamente positivo pa pariba di nos isla. A anuncia e fecha di 14 di November cual lo bira e dia historico cu ta duna inicio na construcion di e hotel Secrets Baby Beach Resort. Pero tambe na mesun ocasion conhuntamente cu esnan di Arubaanse Wegenbouw Maatschappij (AWM) y DOW, a tuma lugar Groundbreaking di trabaonan di renobacion den Mainstreet San Nicolas.

Despues cu e caya di Promenade San Nicolas a keda renoba, awor sigur a toca turno pa continua cu realizacion di e plannan pa percura pa renoba Mainstreet San Nicolas. Den su prome fase lo incia cu e trabaonan prome cu December y continua cu esaki na Januari. Lo renoba e caya completo manera cu a tuma lugar cu Promenade. Di e forma aki pa sigui duna empuhe y sosten na e trabao cu San Nicolas Business Association ta haciendo, pa impulsa tur esnan cu tin un negoshi, y pa nan tambe inverti.

Proyectonan pariba di nos isla  
Tin diferente proyecto andando bao di diferente cartera manera cerca Minister encarga cu Turismo Dangui Oduber y tambe cerca Minister

encarga cu Transporte Chris Romero. Cu ta proyectonan basa riba hecho y realidad cla pa start cu colaboracion di diferente departamentonan cu mester ta involvi. Banda di esaki comunidad por a tuma nota di trabaonan cu ya caba ta tuma lugar manera na Carnival Village caminda ta mira cu lo tin 6 negoshi chikito adicional pa e hendenan pariba di nos isla den e sector di F&B, cafe, ambiente entre otro. Pariba di nos isla tambe ta conta cu un oficina di turismo completamente renoba y sin lubida e diferente museonan cu tin na San Nicolas, cu tur dia ta ricibi bishita di turista. Tur esaki ta muestra cu e vision poni dilanti di parti Gabinete Wever - Croes, ta hayando su fruto!



Diahuebs mainta a tene un rueda di prensa bunita museo industrial  
Gabinete Wever - Croes na San Nicolas den e ubica den watertoren San





# POST ARUBA NV TA RENOBBA SU FLOTA DI AUTO

Riba diahuebs 31 di Oktober, Post Aruba NV a ricibi un flota di auto nobo. E entrega di e autonan nobo aki a keda efectua den presencia di Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero, Director di Post Aruba NV, sr. Guillermo Raymond, como tambe staff y personal di Post Aruba NV.

Yrausquin & Sons un biaha mas ta e compania encarga cu e lease di e flota nobo aki. Sra. Christina Yrausquin, Gerente di Venta di Yrausquin & Sons, a haci entrega oficial di e yabinan di 7 Ford Figo Hatchback y 1 Ford Ecosport, na e director di Post Aruba NV.

E vehiculonan Ford Figo lo wordo usa principalmente pa Servicionan Corporativo, E-Post y Express Mail Service. Mientrastanto cu e Ford Ecosport lo wordo usa pa, entre otro, haci control di e partimento di correspondencia riba caya, atende e carteronan ora tin algun inconveniencia of, si mester, hiba extra post pa e partidornan di carta.

Directiva y empleadonan di Post Aruba NV ta satisfecho cu e renobacion di nan flota di auto despues di 4 aña. E vehiculonan di Post Aruba NV ta core constantemente riba caya y como tal e ta hopi importante pa nan ta den bon condicion, como cu vehiculo ta un instrumento esencial pa e compania brinda un servicio di entrega optimal.

Post Aruba NV actualmente ta den un periodo di modernizacion, cual ta encera mehoracion den su procesonan logistico y adaptacion di servicionan existente. Tur esaki cu e proposito di brinda companianan local y nos

comunidad, servicionan di calidad halto y adapta na e cambionan y necesidadnan actual di tur cliente.

Pa informacion tocante e servicionan di Post Aruba NV, bishita nan website [postaruba.com](http://postaruba.com) of like nan pagina di Facebook: Post Aruba NV.



## Homenahe dedica na Sr. Gabriel Ale Werleman

### 65 aña cu "El Negrito Maldito"

**Fecha: 3 November 2019**  
**Lugar: Kas ariba 13-B**  
**Orario: 5pm-9pm**

**Cushina lo bai tin:**

- \*Plato Navideño y ajaca
- \*Ham di Pasco-Pan-Salada di batata
- \*Pastechi-croquel
- \*Pan cu Ham di Pasco
- \*Sopi Carní-Sopi Oester

## Lo bai tin 5 Caha di Orgel Presente!!



Mentor di Arubahuis Lourdes Bramble – Tromp:

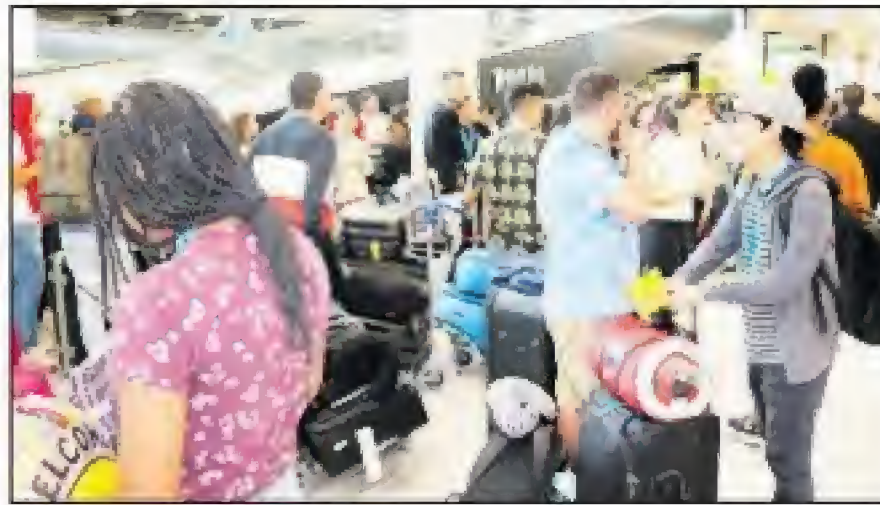
## PLANIA PA STUDIA NA AMSTERDAM DEN AÑA ESCOLAR 2019-2020?

Ta di suma importancia pa inscribi pa kamer na tempo!

Den Haag – Tur aña Arubahuis ta ricibi un cantidad grandi di estudiante cu ta bin Hulanda pa sigi cu nan estudio na un nivel mas halto. Un di e aspectonan crucial den e preparacionan di e hobennan aki na caminda pa Hulanda ta esun di buscamiento di vivienda. Lourdes Bramble-Tromp, mentor di Amsterdam, Diemen, Almere y Haarlem ta desea na pone enfasis riba e importancia pa studiantenan cu tin pensa di bin studia na un di e ciudadnan aki pa cuminsa busca kamer na tempo.

'Den e region di Amsterdam tin un scarcedad enorme di kamer pa estudiante, pues ta esencial pa inscribi bo mes na tempo via un di e website di organizacionnan di vivienda. Asina bo ta core menos riesgo cu na comienzo di bo estudio bo no tin camber cu e consecuencia cu bo no por inscribi na Gemeente, bo no por haya bo BSN-nummer y bo no por sigi regla bo asuntonan cu ta importante pa bo por cuminsa cu e aña escolar,' asina sra. Bramble a bisa.

Lourdes Bramble ta sigi splica cu studiantenan cu kier bin studia na Amsterdam, Diemen,



Almere y Haarlem por registra nan mes na diferente website. Tin website special pa estudiante cu prijs razonabel manera: [www.studentenwoningweb.nl](http://www.studentenwoningweb.nl)

[www.duwo.nl](http://www.duwo.nl)

[www.dekey.nl](http://www.dekey.nl)

[www.ymere.nl](http://www.ymere.nl)

[www.room.nl](http://www.room.nl)

Duwo tin un regla di preferencia pa studianten di afor cu ta bin Hulanda pa sigui un bachelor estudio. Desde e aña aki studiantenan di Aruba tambe por inscribi nan mes como un estudiante internacional y pa esaki Duwo ta usa e plataforma di Room.nl. Inscribi bo mes na tempo, preferibel promer cu fin di aña. Asina bo tin mas chens pa haña un camber pa ora bo bin Hulanda pa bo estudio.

Via un video Duwo ta duna splicacion y mas informacion tocante e areglo aki : <https://youtu.be/VnYTicUDRDE>

Tin algun corporacion priva cu tambe ta ofrece kamer pa studiantenan solamente cu e prijs di huur ta mas halto.

[www.campusdiemenzuid.nl/contact](http://www.campusdiemenzuid.nl/contact)

[www.hicondo.nl/contact](http://www.hicondo.nl/contact)

[www.studentexperience.nl/contact](http://www.studentexperience.nl/contact)

[www.heddes.nl](http://www.heddes.nl)

Tambe bo por haya kamer via website nan regular pero e kambenan no ta barata!

[www.kamernet.nl](http://www.kamernet.nl)

[www.kamertje.nl](http://www.kamertje.nl)

[www.kamers.nl](http://www.kamers.nl)

[www.woningnetregioamsterdam.nl](http://www.woningnetregioamsterdam.nl)

Inscribi bo mes na tempo na diferente website, keda controla bo inscripcion regularmente, pa asina bo hisa bo chensnan pa haya un camber bon y 'pagabel' na Amsterdam of den region di Amsterdam. Esey ta e consejo di Lourdes Bramble.

Pa mas informacion por tuma contacto na: mobiel: +31 (0) 6525 46442 of via Whatsapp Email: [lourdesbramble@hotmail.com](mailto:lourdesbramble@hotmail.com)

 <p>~ All clothing for babies, children, men and women (above avg. 10)</p> <p>~ All shoes for children and adults</p> <p>~ Curtains for hall, kitchen and bathroom (above avg. 15)</p> <p>~ All mats for indoor and outdoor</p> <p>~ All comforter &amp; comforter sets</p> <p>~ Houseware items</p> <p>~ All Kitchen items</p>	<h1>SUPER SHOPPING SALE</h1> <h1>50%</h1> <h2>Y NO BBO!!</h2>	 <p>~ Paña di baby, mucha, hende hombre y muhe (pariba di avg. 10,-)</p> <p>~ Tur sapatu pa mucha y hende grandi</p> <p>~ Tur Cortina di sala, cushina y baño (pariba di avg. 15)</p> <p>~ Tur tapijt</p> <p>~ Tur Comforter</p> <p>~ Artículo di cas</p> <p>~ Tur Artículo di cushina</p>
<p>~ All Towels &amp; napkins</p> <p>~ All Bedsheets</p> <p>~ Sofa y mattress covers</p> <p>~ All Car accessories</p> <p>~ Plasticware</p> <p>~ Furniture Items</p> <p>~ Curtain Rods</p> <p>~ Toys</p>	<h1>25%</h1> <h2>Y NO BBO!!</h2>	<p>~ Tur Serbete y napkins</p> <p>~ Tur paña di cama</p> <p>~ Sofa y mattress covers</p> <p>~ Tur Accesorio pa Auto</p> <p>~ Articulanon di plastic</p> <p>~ Tur Mueble</p> <p>~ Palo di Cortina</p> <p>~ Coi hunga</p>
<p>~ All electronics y appliances</p> <p>~ All luggage</p>	<h1>15%</h1>	<p>~ Tur electronico y appliances</p> <p>~ Tur maleta</p>
ADDRESS: OOSTSTRAAT #5, ORANJESTAD	FREE PARKING: PARKING GRATIS NET BANDA DI NOS NEGOSHI	TEL: 5822818



# EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 28 november 2019 des namiddags om 14.00 uur, zal in de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Aruba, J.E. Itrausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1 een perceel eigendomsgrond ter grootte van 1.003 M2, gelegen aan de Dadelstraat op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 838, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Dadelstraat 33";  
Inzetprijs: Afl. 156.000,==

2 een complex eigendomsgronden gelegen te Santa Cruz groot ongeveer achthonderd en drie vierkante meter (+ 803 m2) bestaande uit:

a. een perceel eigendomsgrond, gelegen te Santa Cruz in Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte ter grootte van ongeveer driehonderd zeven en vijftig vierkante meter (+ 357 m2) van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R, nummer 3219, of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, welk perceelsgedeelte nader is aangegeven met kruisarcering als SUA-MD no. 1128/2006 in particulier meetdocument de dato dertien december tweeduizend en zes, opgemaakt door SURVEYING UNLIMITED ARUBA N.V. (index: D592);

b. een perceel eigendomsgrond groot vierhonderd zes en veertig vierkante meter (446 m2), gelegen te Santa Cruz in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 3642;

Inzetprijs: Afl. 94.000,==

3 het recht van erfpacht tot elf december tweeduizend zeven en zestig (11-12-2067) op twee percelen domeingrond ter gezamenlijke grootte van eenduizend driehonderd twee en zeventig vierkante meter (1.372 m2), gelegen aan de Bernhardstraat in Aruba, te weten:

a. een perceel domeingrond groot zevenhonderd acht en veertig vierkante meter (748 m2), als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 164 van vier oktober negentienhonderd vijf en veertig (04-10-1945); en

b. een perceel domeingrond groot zeshonderd vier en twintig vierkante meter (624 m2), als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 165 van vier oktober negentienhonderd vijf en veertig (04-10-1945),

met de op de voormelde percelen bevindende opstal van een zakenpand, plaatselijk bekend als "Bernardstraat 267";

Er wordt geen minimumprijs gebruikt voor de veiling van dit registergoed. Alleen serieuze biedingen worden overwogen.

De bank heeft conform de veilingsvoorwaarden het recht om niet te gunnen.

4 het recht van erfpacht tot zes juni tweeduizend vier en twintig (06-06-2024) op twee percelen domeingrond ter gezamenlijke grootte van vijfduizend driehonderd vier en vijftig vierkante meter (5.354 m2), gelegen te Barcadera, te weten:

a. een perceel domeingrond groot vierduizend negenhonderd en tien vierkante meter (4.910 m2), kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 147; en

b. een perceel domeingrond groot vierhonderd vier en veertig vierkante meter (444 m2), kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1842;

met het daarop gebouwde zakenpand, plaatselijk bekend als "Barcadera 1-A";

Er wordt geen minimumprijs gebruikt voor de veiling van dit registergoed. Alleen serieuze biedingen worden overwogen.

De bank heeft conform de veilingsvoorwaarden het recht om niet te gunnen.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 13 november 2019 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie of een gelijkwaardige document dat aanvaardbaar is voor de bank te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35

Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: [veiling@notaristromp.com](mailto:veiling@notaristromp.com)/[auction@notaristromp.com](mailto:auction@notaristromp.com)



# MINISTER BESARIL A BISHITA JEUGDOPLEIDING DI SPARTA UNDA TRES HOBEN ARUBANO TA HACI UN TRY-OUT

Den Haag – Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a mustra su aprecio pa club di futbol Sparta di Rotterdam pa e oportunidad cu e club di futbol ta brinda na tres futbolista Arubano. Nan ta Kymani Hazel, Shivay Wadhvani y Mitchell Laclé. Pa un siman nan ta riba invitacion di Sparta na Rotterdam pa un tryout. E mandatario a bisa esaki durante di su bishita recientemente na e jeugdopleidingscentrum di Sparta.

Sr. Besaril a keda ricibi pa Camiel van Hoogstraten Hoofd Jeugdopleidingen Sparta. Sr. Van Hoogstraten a duna minister Besaril un guia den e centro di training, mientras cu e tabata duna splicacion riba e facilidadnan cu e centro ta brinda na e hungadornan di Sparta.

Minister Besaril a bisa di ta sumamente orguyoso di mira cu algun yiu di tera por haya e oportunidad aki. Tambe e mandatario ta asombra cu e manera cu Sparta ta haci esaki. 'Sparta mes ta bay na e islanan cu nan voetbalkamp pa descubri talento. Sinembargo Sparta ta hiba nan conocimiento na nos islanan y nan ta identifica talento y ta duna e invitacion – manera ta e caso aki – pa corre un stage y mira con leu nan desaroyo ta pa asina eventualmente si nan por sigi desaroya nan mes profesionalmente cu e posibilidad pa bin Hulanda y goza di e oportunidad cu un club di futbol manera Sparta ta duna nan'.

Sr. Besaril a bolbe ripiti e parti positivo pa Aruba na momento cu talentonan deportivo ta acelera internacionalmente. Minister Besaril: 'Esaki ta un propaganda positivo impagabel pa bo isla y bo comunidad. Esaki ta iniciativanan positivo cu desde e prome dia cu mi a bira minister aki na Hulanda y na Europa mi a bin ta sigui Arubianonan kico nan ta bin ta haci. Aña pasa nos tabata tin e hoben Tromp cu a haci su try-out na FC Twente. Nos mester sigui stimula a accionnan positivo aki.' Hoofd Jeugdopleidingen Sparta Camiel van Hoogstraten a bisa



cu nan tin un paar di aña cu nan ta traha hunto cu Aruba Soccer Academy (ASA) pa asina bin cu algun voetbalelftal na e islanan. 'Parti di esaki ta pa laga e muchanan cera conoci cu e manera di opera di Sparta. Y na mes un momento nos ta mira tambe si tin talentonan cu por bin hunga futbol na Sparta of haci un try-out. Semper si e muchanan tin talento por considera den futuro cu nan por tuma e paso ta parti di e team di Sparta,' asina sr. Van Hoogstraten di Sparta Jeugdopleiding a bisa.

Tambe presente na e ocasion aki tabata Steve Escalona y Raymond Baten, ambos ta fundador di Latin Caribe Sport Foundation (LCSFound). Steve Escalona ta splica e idea tras di e fundacion aki.

'Nos a ripara cu tin hopi talento y semper nos a puntra nos mes dicon nan no ta logra bin Hulanda; cu e paso ta hopi grandi, pasobra no tin guia pa e muchanan tuma e paso aki. Nos fundacion tin contacto cu ASA y tambe nos tin un network cu otro teamnan di futbol, unda nos ta crea posibilidadnan pa facilmente mas talento por drenta den contacto cu teamnan di futbol na Hulanda. E meta grandi di nos fundacion ta pa e muchanan haya bon guia y na final nan por tin un carera profesional den futbol,' segun



Steve Escalona di LCSFound.





Sr. Croes di DOW:

# Esaki ta den man di Cuerpo Policial y APA NI DOW NI MINISTERIO DI INFRASTRUCTURA TA DICIDI RIBA CAMBIONAN DEN TRAFICO NA WAF



Den cuadro di e trabaonan tumando lugar danti di Welcome Plaza Director di DOW Marlon Croes a splica cu Welcome Plaza inicialmente a wordo diseña bao di DOW su guia y a wordo ehecuta y supervisa bao di DOW tambe. Durante cu el a wordo habri Cuerpo Policial,

Aruba Ports Authority (APA) y Departamento di Transporte Publico (DTP) a bin constata cu tin hopi trafico cu ta 'by-pass' e fila cu ta core durante entrada y salida di waf creando un problema di seguridad pa turistanan cu ta cana den e area aki y tur persona cu ta haci uso di e parke aki.

Como consecuencia di esaki, un reunion a wordo yama cu envolvimento di un grupo di diferente stakeholder manera Cuerpo Policial, DTP, DOW y APA. Den e reunion aki a trata kico por ta posibel solucionnan pa por soluciona e problema aki. Cada grupo den nan seno a pensa con y kico por haci for di cual a sali diferente alternativa. E grupo a keda pendiente pa reuni un vez mas pa e decision final wordo tuma

riba kico lo wordo haci.

Ponencianan taxista sra. Orman ta incorrecto. Pues ta importante pa accentua cu te na e momentonan aki ni DOW y tampoco Ministerio bao di cual DOW ta resorta no a duna ningun 'opdracht' pa loke ta e decision esaki no lo por tuma lugar tampoco. E decision lo wordo tuma den e reunion menciona cu e stakeholders involvi cual ta pendiente. Pues e ponencianan treci

dilanti den medionan di comunicacion ta incorrecto y ta contradictorio si mira locual cu realmente e grupo di trabao ta haciendo.

Finalmente sr. Croes ta lamenta cu informacion incorrecto ta keda distribui, pa cual ta recomenda cada persona pa busca informacion for di fuentenan confiabel cu conocimiento riba e tema, pa evita cu ta mal informa comunidad.

## CENSO PILOTO RESULTADONAN PRELIMINAR

Manera ta conoci Oficina Central di Estadistica (CBS) ta organiza un censo piloto durante e periodo di 3 di Oktober te cu 13 di Oktober 2019. Esaki en conexion cu preparacionnan pa cu e Conteo General di Poblacion y Vivienda (Censo Aruba 2020) cu lo tuma lugar entre 1 di Oktober te cu 10 di Oktober 2020. E Censo Piloto tabata di sumo importancia pasobra a test tur e aspectonan di digitalizacion. E Censo Piloto a bay hopi bon. Nos a logra test tur e aspectonan digital necesario pa Censo2020. Teniendo en cuenta cu awor nos tin e data digital, esaki a hasi posibel cu ya nos por presenta e resultadonan preliminar di e Censo Piloto den 2 siman di tempo.

Resultadonan Preliminar:

- Un total di 2.394 hogar a wordo conta cu ta encera 6.402 persona
- 77% di e hogarnan a coopera cu e Censo Piloto
- 30% di e hogarnan a dura 30-45 minuut cu e entrevista
- Di cada 100 persona, 53 tabata hende muher
- Di cada 100 persona, 65 ta naci na Aruba
- Di cada 100 persona, 43 persona ta forma parti di un famia cu ta consisti di un pareha cu un of mas yiu
- 75% di e hogarnan ta biba den un cas
- 76% di hogarnan ta doño di nan

mesun vivienda

- 33% di e hogarnan tin inconveniencia di stof den nan vecindario
  - 52% di e hogarnan tin un pushi/cacho di cual 48% di e cachonan y 31% di e pushinan no ta steriliza
  - 16% di e personanan entrevista tin 65 aña of mas
  - 6% di e personanan entrevista tin un limitacion y 3% mester di cuido
  - 98% di muchanan (4-17 aña) ta bayendo school
  - 60% di personanan di 15 aña of mas tin conocimiento/habilidad pa traha cu computer/smartphones/internet
  - 64% di personanan di 14 aña of mas ta economicamente activo
  - Di cada 100 persona di 14 aña of mas, 95 ta emplea y 5 no ta emplea
- Di awor pa Censo2020 CBS lo traha duro pa asina por informa e pueblo di Aruba pakiko ta importante coopera cu Censo, e temanan cu ta inclui den e cuestionario di Censo y e pakiko di cada pregunta. Tambe lo indica ki informacion por prepara adelanta pa asina e entrevista bay mas liher. Nos ta conta riba e cooperacion di Aruba completo.

CBS kier a duna un danki na tur persona cu a coopera cu nos durante e Censo Piloto y nos ta conta cu boso cooperacion otro aña tambe durante Censo2020, pasobra Aruba ta conta riba bo!



CENTRALE BANK VAN ARUBA

ARE YOU LOOKING FOR A NEW  
CHALLENGE?

**WE HAVE A VACANCY FOR AN  
APPLICATION & SOLUTIONS  
ENGINEER**

Visit our website [www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org) for more  
information





Minister di Turismo,  
Salubridad Publico y Deporte



Instituto Biba Saludabel y Activo

ta presenta

# Hoben Activo Hoben Feliz



**GRATIS**

**ORARIO**  
**3PM - 4:30 PM**  
**EDAD**  
**8 - 13 AÑA**

## Sport Centrum San Nicolas

Baseball/Softball	4 Nov	6 Nov	11 Nov	13 Nov
Atletiek	18 Nov	20 Nov	25 Nov	27 Nov
Karate	2 Dec	4 Dec	9 Dec	11 Dec



Pa info contact

Sport Centrum San Nicolas na 584-8903



IBISA ARUBA



# HOMENAHE NA NOS GRAN BALUARTE CULTURAL SR. GABRIEL ALEJANDRO 'ALE' WERLEMAN



Santa Cruz - Den number di Fundacion Pro Cultura Aruba nos ta extende un invitacion cordial pa loke lo bira un anochi di homenahe na nos gran baluarte cultural Sr. Gabriel Alejandro 'Ale' Werleman. E aña aki Ale lo cumpli 65 aña tocando su propio caha di orgel. Den

comienso di añanan 1900 e prome caha di orgel a yega Aruba y asina cuminsa forma parti di nos herencia cultural. E caha aki a yega Aruba 14 di juni 1906 y tabata tin como number 'Para Complacer'. E prome doño tabata Sr. Chan Quandt, d.f.m.. Despues di añanan e caha aki a pasa pa Sr. Chico Koolman, d.f.m., kende a cumpra e caha y como doño a pone su number pa e caha di orgel aki pa 'El Negrito Maldito'. Sr. Chico Koolman ta tata di ex-gobernador, sr. Olindo Koolman. E di tres doño di e caha a bira Chonpin Geerman, ex-taxista # 96. Asina despues e di cuater doño di Caha di Orgel a bira nos baluarte Gabriel 'Ale' Werleman. Kende a cumpra esaki 31 di october 1954 y cu te awe ta doño di 'El Negrito



Maldito' pa 65 aña caba. Pero e caha aki ta un poco parandero. El a bay Hulanda abordo di e barco 'Oranje Nassau' y a keda 3 aña na Hulanda. Pero a keiro pa Alemania, Spaña y a bay Italia tambe. Despues e Caha di Orgel aki a bini bek y sigui keiro pa Boneiro, Corsou, Maracaibo Venezuela. Te hasta New York e caha a bay. 'El Negrito Maldito' a yega di toca di 6or di atardi te pa 6or di mainta riba dos boerderij, na hospital y tambe na Oss. E caha aki ta un reliquia di berdad.

Cahanan cu ta coopera cu e homenahe dedica na sr. Ale Werleman ta: Cahanan di Orgel 'Sorpresa' di Fai Koolman, 'Kibrahacha' di Fein Gomez, 'Sabor Crioyo' di Lorens Koolman, 'El Trobador' di Roque Koolman y naturalmente 'El Negrito Maldito' di Ale, tambe lo t'ey.

Tin presentacion di Grupo di Baile, Reinanan Cultural, declamacion di Poesia y concurso di baile.

E acto oficial lo ta pa 6:30 pm. Naturalmente bar y cushina lo ta bon surti. Ban hunto celebra y homenagia nos gran baluarte cultural Sr. Gabriel 'Ale' Werleman. E celebracion aki lo ta diadomingo 3 di

november venidero y lo ta di 5or di atardi pa 9or di anochi na cas di Ale mes, adres Cas Ariba # 13B, Santa Cruz. Bini un, bini tur... Nos ta wardabo!



## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

### SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL  
**AWG 75,-**



**YAMANOS NA:**  
560 3500 OF 563 4201



# BENDEMENTO DI KLAPCHI POR A CUMINSA DEN LUNA DI OKTOBER

Tocante permiso pa bendementonan di klapchi mester ta den luna di Oktober, pasobra e lapso di bendemento di klapchi di

27 di December, ta hopi cortico y no ta duna e comerciantenan e tempo necesario pa nan bende y pa hende cumpra. Mi ta

duna un ehempel, tempo cu mi tabata na Cali Colombia, na anja 2016 y 2017 pa operacion y pa bestraling, mi a ripara cu den luna di oktober nan tabata tira klapchi caba. Ora cu mi a informa, nan a bisami cu aki na Colombia den luna di Oktober nan ta bende klapchi caba. Ora cu mi tabata den e hospital Clinica Valle de Lili den e di 8 piso, mi tabata por a mira den anochi diferente

vuurwerknan. Mi ta corda tambe cu aki na Aruba tempo cu mi tabata mucha mas cu 50 anja pasa, nan tabata bende klapchi den luna di Oktober. Mi mes como mucha tabata cumpra klapchi e tempo ey na un tienda banda di cas of na Playa, ex-Diana Store. E lapso di bendemento di klapchi aki na Aruba ta hopi cortico, compara manera cu na otro paisnan e.o. Colombia ta cuminsa bende na

Oktober. Por ta cu mi mes persona of otro mayornan no tin e mucho interes mas pa cumpra klapchi pa gasta plaka, pero ta e muchanan si ta hopi interesa y nan ta keda contento di mira con nan mayornan tirando klapchinan y vuurwerknan anochi pa nan mira. Mi ta spera cu Gobierno por reacciona, cu na otro paisnan si, nan ta cuminsa bende vuurwerk den Oktober.

## Mucha muhe di 11 aña ta bula riba un crocodil y ta ranca su wowonan pa salba su amiga



Un mucha muhe di 11 aña a protagonisa un impresionante acto di balentia den lucha contra un crocodil bulando riba su lomba y rancando su wowonan pa salba su amiga kende tabata prooi di e reptil, The Sunday News a informa.

E incidente a tuma luga siman pasa na Zimbabwe, ora cu Rebecca Munkombwe a scucha e gritonan di su amiga di 9 aña, Latoya Muwani, kende tabata wordo ataca pa un crocodil mientras cu e tabata landando den un rooi.

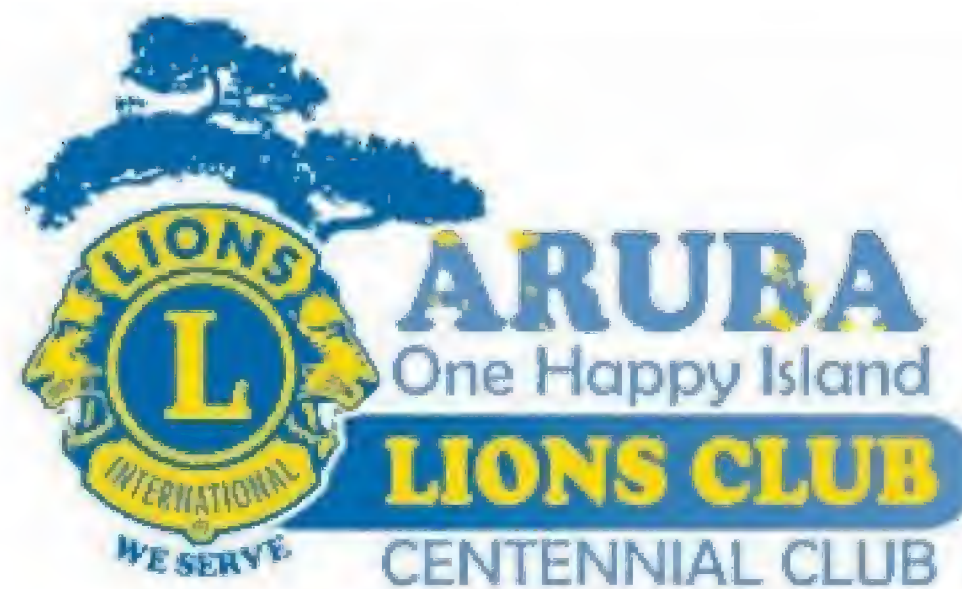
E animal tabata mantene entre su dientenan un man y un pia di e menor. Siguiendo su instinto, Rebecca a bula den awa, a subi lomba di e reptil y a hinca su dedenan profundamente den e wowonan di e animal te cu esaki a los su kaak.

Ora cu e animal a laga Latoya los, Rebecca a landa cun'e te na canto unda e otro muchanan a yud'e sali for di den awa. "Mirando cu mi tabata

mayor entre e otro shete muchanan mi a sinti e necesidad di salb'e," e heroina chikito a sostene. Latoya a wordo hiba pa unhospital, unda cu e dokternan a informa cu el a sufri di heridanan leve y ta recuperando.

E tata di e mucha muhe rescata, Fortune Muwani, a declara cu e tabata trahando ora cu el a ricibi noticia cu su yiu muhe a wordo ataca pa un crocodil mientras cu e tabata landa.

"Pa un momento mi a pensa den lo peor, prome cu a haya sa cu el a sobrevivi ora el a wordo salba pa Rebecca," e homber a afirma, gradiciendo Dios. Di su parti, e parlamentario local Steve Chisose a afirma cu e tipo di incidentenan aki ta birando comun den areanan debi na problemanan cu e suministro di awa, loke ta obliga hende muhe y muchanan pa uza fuientenan di awa desprotehi cu ta infesta di e reptilnan aki.



**Fecha nobo di sorteo:  
Diadomingo 1 dec 2019**

**Centro di Bario Tanki Lender, 7 PM**





## Djokovic y Nadal ta clasifica den cuartonan di final di Masters Paris, Chileno Garin ta avansa



E tenista Serbia Novak Djokovic, number uno di mundo, a derota diahuebs den setnan cori e Britanico Kyle Edmund pa clasifica den e cuartonan di

final di Masters di Paris, instancia na cual tambe e Chileno Christian Garin a accede.

Djokovic, kende a impone pa 7-6 (9-7) y 6-1, awo lo enfrenta e Griego Stefanos Tsitsipas, cu di su parti a supera e Australiano Alex De Minaur.

Mientras tanto, Garin a lanta tres punto pa partido prome cu a gana e local Jeremy Chardy den

casi dos ora y mey di wega.

E Suramericano, kende a dreña entre e miho ocho mihonan di un Masters 1000 pa prome biaha den su carrera, awo lo hunga cu e Bulgaro Grigor Dimitrov, kende a gana e Austriaco Dominic Thiem.

Den otro partidonan di diahuebs, e number dos di mundo, Rafael Nadal, a derota e Suiso Stan

Wawrinka.

Den e instancia di e ocho mihonan, e Spaño lo hunga contra e local Jo-Wilfried Tsonga, kende di su parti a derota e Aleman Jan-Lennard Struff.

Mientras tanto, Alexander Zverev a despidi di e competencia ttras di a cay den tres set contra e Canades Denis Shapovalov.

## Barty ta vence Kvitova y ta clasifica pa e semifinalnan di WTA Finals



E tenista Australiano Ash Barty, number uno di mundo, a clasifica diahuebs den e semifinalnan di WTA Finals tras di supera e Checa Petra Kvitova.

Barty tabata tin mester a gana pa sigura un luga entre e cuater mihonan tras un triunfo y un derota den su prome dos encuentronan.

Y el a mostra un miho imagen for di principio pa supera Kvitova den 88 minuut, kende a lucir cansa y a caba su participaden den e torneo cu ta pone fin na e temporada cu tres caida consecutivo. "Mi a sinti cu mi a ehecuta mi wega bon. Mi tabata sa cu mi mester a hunga

agresivamente," Barty a bisa.

"Tabata un partido realmente bon y mi ta hopi emocionada di tin e oportunidad di hunga otro partido den e torneo aki." Mientras tanto, e Suiso Belinda Bencic a uni na Barty den e semifinalnan despues cu Kiki Bertens a rtira di e partido entr ambos tras di perde e prome set.

Bertens, kende a yega na e torneo tras di e prome hornada como reemplazo di e lesiona Naomi Osaka, a yama dokter despues di a perde e set inicial y despues di un breve consulta, a dirigi na vestuario y a retira.

**cuminsa: 1 Okt 2019**

**E Fiesta di Fin di aña**

**Tur Maina**  
**Dialuna - Diabierna**  
**4:30am - 6:30 am**

**Atravez di TOP FM 95.1**

**Tur Diasabra di 5:00 pm - 7:00 pm**  
**Diadomingo di 11:00 am - 2:00 pm**

**SETAR**



## 30 AÑA DI TRATADO INTERNACIONAL DI DERECHO DI MUCHA



**DERECHO DI Mucha**

ORANJESTAD - E aña aki, mundo henter ta para keto na e momento historico cu a tuma lugar 30 aña pasa, na unda lider mundial a yega na un acuerdo den un asamblea general di Nacionnan Uni cu globalmente lo salvaguardia e bienestar di tur muchanan pa medio di e Tratado di Derecho di Mucha. E tratado aki ta un di e tratadonan di derecho humano ratifica dor di mas pais na mundo. Tin hopi mas atencion pa proteccion di mucha pa nan por desaroya na nan maximo potencial pa medio di e 54 articulon den e tratado. Nos por wak bek riba un transformacion den bida di nos muchanan rond di mundo, ehempel di esaki ta un reduccion di 50% di mortalidad di mucha bou di 5 aña, mesun cos ta conta pa disminucion di e cantidad di mucha malnutri y un aumento den e cantidad di mucha cu tin aceso na awa limpi pa bebe. Esaki djis pa menciona algun di e avancen pa reporta dor di UNICEF.

Na aña 2001 Aruba tambe a firma e Tratado aki, haciendo asina e compromiso pa proteha, di un forma mas completo posible, e mucha pa medio di e diferente articulon especifica den e tratado. E mesun aña ey, gobierno di Aruba a instala e Comision Nacional Derecho di mucha pa percura cu e cumplimiento di e Tratado ta sosode na un forma coordina y eficientemente.

E comision Derecho di mucha ta consisti di 8 organisacion gubernamental y 2 organisacion no-gubernamental.

Sinembargo ainda tin trabou pa haci, si nos wak e situacion aki na Aruba mes, ainda awe tin mucha ta biba un of otro forma di violencia. Gobierno di su parti a pone e punto aki halto riba agenda pa medio di e Crisisplan Social. Un plan cu tin 31 proyecto dirigi specificamente pa mehora e situacion di nos muchanan.

Pero ta tuma mucho mas cu e boluntad di un gobierno pa logra un generacion caminda tur mucha tin tur derecho. E ta un compromiso cu mester ta carga dor di tur sector y tur grupo den nos sociedad. Na Aruba tin hopi iniciativa pa pone e atencion riba e bienestar di nos muchanan pa medio di e tratado. Den enseñansa, maestronan di scol ta haci esfuerzo extra pa educa e muchanan mes, pero tambe tin iniciativa for di e area di deporte y for di e diferente fundacionnan cu ta haci trabou incansabel pa promove e derechonan. Sin lubida sector priva cu na diferente forma ta muestra nan sosten. P'esey awe Comision Derecho di Mucha ta sumamente contento pa por comparti cu pueblo di Aruba, e cooperacion cu Bright Bakery na ocasion di conmemoracion di 30 aña di e Tratado Derecho di Mucha. Manera ya

conoci, Bright Bakery ta un compania local cu ta na mas cu un ocasion a muestra su contribucion na temanan relevante den nos comunidad tanto riba tereno di deporte, social y cultural. Awe ta otro ehempel di esaki. Entrante dialuna 4 di november y pa henter e luna di november, e productonan di Bright Bakery lo ta den un saco cu tin un diseño special en coneccion cu Derecho di mucha. Parti padilanti di e saco por wak naturalmente e logo di Bright bakery, pero tambe 9 derecho cu ta den e tratado. Mas abou por mira e website: [www.derechodimucha.org](http://www.derechodimucha.org). Riba e website por haya tur informacion tocante e 54 articulon den e tratado na tres diferente idioma, Papiamentu, Hulandes y Ingles. Por lesa tambe e raportahenan entrega na Nacionnan Uni y e recomendacionnan cu Aruba a ricibi. Parti patras por lesa informacion nutricional, pero tambe algun idea con por habri un combersacion tocante e topico aki cu un mucha. E aña aki nos ta añadi un pagina di Facebook na e medionan di comunicacion, pues entrante awe lo tin informacion tambe riba e pagina "Derecho di mucha Aruba".

Esaki no ta tur, pa culmina e cooperacion cu Bright Bakery den grandi mi kier pasa palabra pa Stephanie Nucete pa duna mas informacion tocante kico mas lo tin durante e luna di november.

## HAMBURGER INMORTAL: E ULTIMO PEDIDO DI MCDONALD'S SIRBI NA ISLANDIA 10 AÑA PASTA SIGUI "MESUN FRESCO"



Un decada despues cu e cadena di restaurant di fastfood, McDonald's a cera tur su localidadnan na Islandia, e usuarionan por a aprecia por medio di un transmision directo e estado di e ultimo pedido sirbi riba e isla, cu practicamente, no a cambia, AFP a informa.

Hjortur Smarason, gerente di comunicacion di un empresa specialisa den turismo espacial, a cumpra un cheeseburger y un porcion di french fries dia 31 di october di 2009, net prome cu e ciere definitivo di e restaurantnan. "Mi a dicidi cumpra e ultimo cuminda pa su balor historico, ya cu McDonald's tabata cerando," Smarason a sigura e agencia.

"Mi a tende cu e cuminda di McDonald's nunca ta descomponer, asina ta mi kier a wak si ta berdad si of no," e homber ta splica. Despues di a pasa un tempo den su garashi, e cuminda a wordo hiba na e Museo Nacional di Islandia y despues ubica den un hotel na Reykjavik.

E hamburger y e french fries cu na simpel bista ta parece hopi bon preserva, ta awo exponi den e hostal Snotra House di e ciudad di Thykkvibaer (zuid di Islandi) protegi pa un vitrina special.

Segun e propietario di e establecimiento, Sigurdur Gylfason, tur hende rond mundo ta bin na e hostal pa mira e cuminda.

Relaciona na e rumor riba e "incorruptibilidad" di e cuminda di McDonald's e empresaa bisa na 2013 cu "den un ambiente adecuado, nos hamburgernan, manera mayoria di alimento, por descomponer," contribuyendo e humedad na nan.

Esey ta e rason pa cual, den condicionnan di sekedad ambiental, "solamente nan ta seca", sin cu e parece muha of cu bacteria, Bjorn Adalbjornsson, profesor di e Universidad di Islandia, ta sostene. Ademas, den e caso aki, e cuminda ta protegi pa un vitrina, loke ta retrasa e proceso di descomposicion.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

of  
**585-9500**



# Democratanan ta yama John Bolton pa testifica riba e proceso di "impeachment" contra Trump

E Democratanan a convoca e exasesor di Siguridad Nacional di Merca, John Bolton, pa e haci un declaracion boluntario como parti di e proceso di preparacion di e "impeachment" contra e presidente di e pais, Donald Trump, segun un persona familiarisa cu e asunto, CBS News ta informa.

E declaracion porta cera di Bolton dilanti e comitenan lo ta fiha pa dia 7 di november, segun e cadena.

E abogado di Bolton, Charles Cooper, a comenta cu e exasesor no lo testifica "boluntariamente", pero si e ta aclarea cu e ta cla pa "acepta" un citacion di e democratanan, segun MSNBC.

Un vocero di e Comision Permanente Selecto riba Inteligencia di e Camara di Representantenan a nenga na confirma si e audiencia di Bolton lo tuma luga segun lo premira. Presidente di e Comité di Inteligencia, Adam Schiff, a cualifica diadomingo na Bolton di testigo "hopi importante" durante un programa "This Week" di ABC News.

"Obviamente, e tin informacion hopi relevante y nos kier pa e bin y testigua," Schiff a destaca. Tambe, e Democratanan a convoca na e abogado di e Consejo di Siguridad Nacional, John Eisenberg y na e asesor special di e presidente, Michael Ellis, pa nan testifica dia 4 di



november.

Democratanan ta publica un resolucion riba e impeachment

Democratanan di e Camara di Representantenan di Merca, a publica diamars e texto di e resolucion cu ta fiha e proximo pasonan cu lo tin tuma den e investigacion di huicio politico contra e presidente di e pais, Donald Trump.

E resolucion di ocho pagina, presenta pa e presidente di e Comité di Regla, James McGovern, ta ordena e comisionnan lidera pa Democratanan pa "nan sigui nan investigacionnan cu ta andando," como parti di e experticio di e Camara pa

determina "si ta existi suficiente motibo" pa e organismo eherce "su poder constitucional pa acusa" Trump.

Ta spera cu e Camara vota diahuebs riba e proceso di huicio politico, segun loke e presidente di e Camara di Representante di Merca, e Democrata Nancy Pelosi, a anuncia dialuna.

E Democratanan a splica cu e Lower Chamber di e Congreso lo vota riba e siguiente fase di e huicio politico contra e presidente pa "garantisa e transparencia" di e proceso di investigacion.

Proceso di "impeachment" contra Trump  
Dia 24 di september ul-



timo, Pelosi a anuncia e inicio di un investigacion di huicio politico cu tin como fin destitui Trump bao di sospecho cu e lo a pone presion den un combersacion telefonico na su homologo Ucrainiano, Vladimir Zelenski, pa investiga su rival politico, Joe Biden, kende lo por caba na enfrenta otro den e eleccionnan presi-

dencial di 2020.

Ambos mandatario a nenga e acusacionnan, mientras cu e Administracion Trump a reacciona mandando Pelosi y e otro parlamentarionan Democrata un carta caminda cu e ta cualifica e proceso di impeachment inicia como contrario na e Constitucion.



Abona na **SOLO De Pueblo** awor!

Yama 585-9500 of e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

≈ 150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**

**560 3500 OF 563 4201**





## Tratamento cu druif pa rehubenece e cuero

Cu paso di tempo, e cuero ta perde firmesa y elasticidad. Ta surgi lachi, mancha y imperfeccionnan cu ta haci'e mahos.

Si nos suma un alimentacion inadecua, poco hidratacion of hopi exposicion na solo, e situacion ta bira pio.

Bo sa con pa elabora tratamento di druif pa rehubenece bo cuero? Pa recupera e frescura y beyesa di cuero, tin alternativanan natural.

For di thee erde te na exfoliantenan casero, ta yuda debilbe e tersura y briyo.

En particular, e tratamentonan natural cu druif pa rehubenece bo cuero, ta ofrece resultadonan excelente.

Tratamentonan natural cu druif pa rehubenece bo cuero

Druif ta un potente antioxidante, cu ta combati e degradacion di e elastina y collagen. E ta yuda den e eliminacion di e celnan morto y frena embehecimento prematuro.

Esaki ta debe na su composicion di polifenol, flavonoice, resveratrol, catekina y tanino. E fruta aki tambe ta rico den acido organico manera acido citrico, tartarico y malico.

Vitaminanan A, B1, B2, B3, C y K y e mineralnan manera zinc y koper, fosforus, magnesium y potasium, ta complementa su beneficiacion.

Tur esaki ta haci cu, den e ambito di estetica, ta un excelente aliado.

### Mask di druif

Bo por probcha tur e beneficiacion di druif, empleando mask y tratamentonan facial. Pa



recupera e beyesa di e cara ta hopi eficaz un potente mask di druif.

E recetanan ta numeroso, eficaz, facil di prepara y economico:

### Pa rehubenece

Den un recipiente, machica 15 druif. Agrega awa te logra un mescla homogeno, pero no excesivamente diki.

Tambe por raspa e mesun cantidad di druif den un recipiente y hink'e den frigidaire durante mey ora.

Despues, nos ta haci e cara bon limpi y ta aplica e receta scogi. Nos ta lag'e actua durante 20 minuut, nos ta haw'e cu abundante awa y hidrata manera di custumber.

### Cu juice di druif

Nos por emplea un juice batido di druif entre e tratamentonan facial pa regeneracion di e cara.

Pa prepara e otro receta aki, nos ta blend dos cuchara di juice di druif, dos di almendra dushi y un di hariña di avena.

E crema obteni nos ta aplica na e cara y net y nos ta lag'e actua 15 minuut. Nos ta hawa cu abundante awa lauwer y nos ta seca cu un serbete suave sin frega.

Pa e hidratacion di e cuero Cu un fork, nos ta machica cinco druif y cinco cherry.

E efecto hidratante di azeta di oleifi, hunto cu su vetnan esencial y vitamina E, ta ideal pa combati embehecimento prematuro.

Pa combati e lachinan riba e cara y nek, nos ta mescla 12 druif, un capsul di vitamina E y un telep di azeta di oleifi.

E ta un eficaz humectante natural carga di antioxidante pa combati embehecimento

### Tonico facial

Pa tonifica, nutri y frena embehecimento, e tonico facial aki di druif ta un idea facil pa prepara.

Nos ta blend 15 druify ta pone e juice den un recipiente. Nos ta muha un catuna cu e likido y ta pas'e na e cuero di e cara y nek.

Nos ta lag'e actua dutrante 10 minuut y haw'e cu abundante awa.

### Balsamo pa lipnan seco

Si bo kier preveni pa tin kraak riba e lipnan of hidrata nan pasobra bo ta sinti nan seco, e balsamo aki ta e solucion.

Nos ta kita e cuero y simia di un druif, nos ta frega e pulpa riba e lipnan y di inmediato nos ta cuminsa sinti alivio.

E accion di e pulpa riba lipnan aki, por extende riba full e cara y nek. Nos ta frega e druif riba e



Nos ta agrega un cuchara di yoghurt natural y nos ta mescla te ora cu nos haya un pasta homogeno. Nos ta aplic e pasta riba e cara y nek y nos ta lag'e actua durante 15 minuut. Nos ta hawa cu abundante awa y nos ta hidrata cu e crema di semper.

### Contra "pata de gallo"

E lachinan mahos aki cu ta surgi net na e skina di wowo, nos por combati cu e mask aki. Solamente ta rekeri dos capsul di vitamina E y dos druif berde, cual nos tin cu saca e simianan.

Nos ta machica e fruta y ta agrega e vitamina, ta aplik'e tur dia anochi na e skina di e wowonan. Nos ta haw'e mainta tempran cu abundante awa y nos ta hidrata manera di custumber.

Cu azeta di oleifi



prematuro.

Ta lag'e actua durante 30 minuut y ta haw'e cu abundante awa.

### Azeta di simia di druif

Si nos machica e simianan di 20 druif, nos ta obtene un azeta rico den vitamina C, D y E. tambe e ta posee betacaroteno, acidonan linoleico y Omega 3 y 6, pa cual e ta ideal pa regenera e cuero y aporta elasticidad.

contorno di e wowonan y boca, frenta y nek.

Despues nos ta laga e fruta reposa riba e cuero durante 20 minuut. Pa recupera e briyo di e cuero no mester inverti hopi tempo ni placa.

Esakinan ta tratamentonan natural cu druif pa rehubenece bo cuero, ta efectivo, simpel y economico. Por aplica un biaha pa siman pa miho resultado.





# TREMENDO TRABOU REPRESENTANDO ARUBA E REFREE INTERNACHONAL DEVON HOGE



E refree Devon Hodge di Aruba a duna un seminario nan tur e refree nan di e organischon di Monterey Mexico pa e organisachon di W.M.F. MEXICO MAS DI 50 refree a participa na e seminario aki di 2 ora tremendo trabou mexicano nan a keda



saticefico cu e seminario aki, aki por mira momento cu DEVON ta duna e seminario despues di e seminario diasabra a sigi e kampionato e diadomingo cu tabata un hopi largo sigun Devon pasobra a cumisa 10 di maninta y caba pa 8:00 di ano-

chi mas di 140 pelea a tuma luga e dia e so hopi trabou pero un tremendo evento y cu hopi desplina mes tambe Devon a splika nos cu ta e evento mas grandi di einan caminda mas cu 6 mill persona riba pia ta wak pelea y no sinta mayoria ta para Aruba su atletanan a hasi un tremendo trabou y a logra loke nan a bai pa hasi bin cu premio nan y tambe esun maximo cu ta Tito lo sigun Devon mi tin cu bisa si cu e deporte di MUAY THAI e ultimo 3 anja a crese hopi mes hopi atleta cu nivel y ta logrando hopi mes den exterior tambe mi kier yama un danki grandi na e bond di Aruba M.T.K.A. dirigi pa e gran maestro Rooney Boye cu ta trahando duro hunto cu e federacion di Aruba y su staf y tambe cu e federacion internacional no ta facil pa hasi esaki mi mes a kere esaki ta te ora bo ta den dje bo mes bo lo ripara e trabou nan cu tin pa yega unda Aruba ta den e deporte



aki di muay thai awe y un danki tambe pa dunami e confia sa pa representa Aruba y e bond unda cu mi bai danki e anochi di e competecia mi a wordo sorpresa pa e organisachon di Mexico cu un reconocimiento pa e trabou cu mi ta hasendo pa e deporte di muay thai pa e propio presidente y organisador OSCAR VASQUEZ nan a kedama-

sha contento cu e trabou cu mi a hasi y ta hasendo pa e deporte aki mi a keda hopi contento y orguioso di ta un Arubiano representando mi pais unda cu mi bai un biaha mas danki na e bond di Aruba y hopi pabien na e atletanan di Aruba cu a hasi un tremendo pampel y a defende nos bandera hopi bon sigi asina bon trabou danki Devon Hodge

**BBQ**   
**DI NESTOR**  
 Siribana 45a na "Sta Cruz"  
  
 ☎ 7497071 OF 5690131





AVP:

## Rapport di CBS

### INFLACION CAUSA PA MEDIDA RIBA CUMINDA DI CAS TA 14% Y RIBA FRUTA 32.6%

Parlamentario Benny Sevinger ta mostra cu mas y mas pueblo ta sinti e efecto di a wordo gaña durante di campaña electoral, pa un gabinete Wever - Croes cu sin ningun tipo di consideracion, ta castigando pueblo practicamente tur dia y tur luna.

Usando cifranan oficial di Centraal Bureau Statistiek, esta CBS, e miembro di fraccion di AVP ta bisa cu canando den pueblo, por scucha e efecto nos solamente financiero pero tambe emocional di hendenan cu a spera algo otro di e gobierno actual, cu a priminti asina hopi awo bin duna asina poco.

Sr. Sevinger a mostra cu a priminti pueblo solucion sin medida, a priminti reduccion di prijs di awa y coriente, aumento di salario minimo, reduccion di edad di pensioen, importacion di gasolin mas barata, un cantidad di cos cu gabinete Wever - Croes no a cumpli cu nan y no tin pensa di cumpli cu nan tampoco.

"Ora cu nos scucha hendenan papia di e situacion cu nan ta pasando aden, e ta confirma cu e actual gobierno simplemente a castiga pueblo no solamente pa su mal

maneho, pero pa su falta di vision di por bin cu algo cu ta beneficia tur hende.

Ta bon mi usa aki e rapport di CBS di luna di Juli cu ta un rapport oficial, caminda ta duna e berdad di e situacion actual cu pueblo ta wordo confronta cune pero tambe e sector comercial.

Pa loke ta e rapport di Juli, CBS ta mostra cu inflacion riba cuminda di cas, esta den casi d famia, a conoce un aumento di inflacion di 14.6% mientras cu cuminda na restaurant, servicio di catering y otro negoshinan, a conoce un inflacion di 11.8%.

No ta Benny y AVP ta bisa, pero ta cifranan oficial di CB y tur hende por bay riba nan website pa mira tur e informacionnan aki.

Pa colmo y pa haci e situacion un tiki mas dificil pa hopi famia, CBS ta mostra cu pa loke ta fruta, esaki a conoce un aumento di inflacion di 32.6% cu ta haci cu hopi cas di famia practicamente no por compra esakinan mas mirando e amento di prijs cu el a conoce ultimo tempo.

Origen di e inflacion aki ta door di e medidanan cu gabinete Wever

- Croes a introduci contra su propio promesanan haci na pueblo cu cosnan lo bira mas barata, cu lo percura pa pueblo biba mihor y trankil pero a haci net lo contrario. Awor e mesun CBS aki ta muestra den su rapport cu na 2017 un persona adulto bibando su so, tabatin mester di un entrada di 2066 florin na salario pa biba sin dolor di cabez pero awor na 2019 y door di e inflacion causa pa medidanan di gabinete Wever Croes, e persona aki mester di 2379 florin pa e pasa e luna.

Esaki ta un aumento di 313 florin cu e no tin pero tin cu saca su som pa mira con e ta cumpli cu su debernan financiero y riba otro terenonan, tur causa pa e inflacion crea pa maneho di e gobierno actual.

Si nos tuma loke CBS ta publica pa loke ta un entrada aceptabel pa un famia di cuater persona, cu ta dos mayor y dos yiu, ta muestra cu na 2017 un famia asina tabatin mester di un suma di 4338 pa e cubra su gastonan di tur luna.

Sin embargo despues dos aña di gabinete Wever - Croes, e mesun famia di cuater aki na 2019 tin



mester di un entrada mensual di 4997 florin pa cumpli cu su obligacionnan financiero di tur luna, cu ta un aumento di 659 florin.

Esaki ta resultado di dos aña di gobernacion di gobierno di Evelyn Wever - Croes y Otmar Oduber y ainda nan no ta cla cu medida, ya cu tin diferente escenario cu ta trahando ariba pa mira con gobierno ta bay sigui ranca placa for di pueblo y ta medidanan cu ya ta wordo anuncia den forma masha fini mes pa entre otro e Prome Minister mes den diferente declaracion duna na prensa," Parlamentario Benny Sevinger a declara.

## Noord Korea ta purba cu exito un sistema di racket multiple

Noord Korea ta segura di a purba cu exito un sistema di racket multiple, un tipo di sistema di artilleria di racket no guia, KCNA a informa.

Segun e agencia, e Academia di Ciencia di Defensa Nacional di e pais Asiatico, a purba cu exito e sistema y a manda un informe na e lider di Noord Korea, Kim Jong-un, kende a elogia e cientificonan cu a desaroya e sistema y a felicita nan pa e fortalecimiento di e forsan arma di e pais.

Durante e simulacion di e sistema, e specialistanan a purba e capacidad di e armanan aki pa destrui gruponan di enemigo den un area designa cu un golpi repentino di racket multiple.

Oranan prome, e hefe di estado Mayor Conhunto di zuid Korea, a declara cu Noord Korea a dispara e mesun dia dos proyectil no identifica pa e lama di Hapon.

Di su parti, e Guardia Costera di Hapon a confirma cu un misil manda for di Noord Korea a aterisa pafo di e zona economico exclusivo di nan nacion.

E Ehército Sur Coreano a anuncia cu e dos proyectilnan dispara tabata di "corto alcance," cu a desplasa mas of menos 370 kilometer y cu a alcanza un altitud



di 90 kilometer.

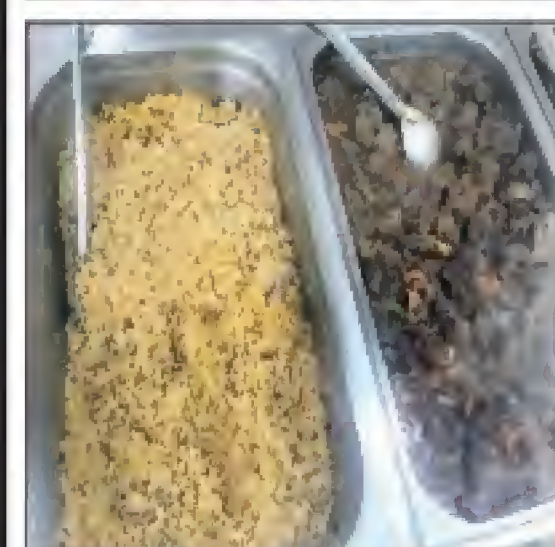
Di su parti, e Ministerio di Defensa Hapones a estima e alcance di vuelo di e misilnan tabata entre 350 y 400 kilometer y den 100 kilometer e altura alcanza. Dia 10 di september Pyongyang tambe a purba cu exito un sistema nobo di racket multiple supergrandi.

Segun e Estado Mayor Conhunto Sur Koreano, e disparonan a wordo efectua for di e provincia Noord Koreano di Pyonan di zuid pa e lama di Hapon, unda nan a impacta despues di a recore un maximo calcula di 330 kilometer di distancia.

## Asadero San Cristobal

na Sta Cruz

Tur merdia cuminda cayente...



Pica Pollo - Medio Pollo y hopi cuminda mas

PA PEDIDOS

Tel. 566-0319

Whatsapp Cel. 566-0319

Habri te nochi..



# Merca ta studia sancionnan contra Spaña door di su ayudo na Maduro

E Gobierno di Merca ta studia pa aplica sancionnan economico contra Spaña como consecuencia di su apoyo financiero na e Ehecutivo di Nicolas Maduro na Venezuela, segun e agencia Bloomberg ta publica diahuebs, cu ta cita fuentenan di Tesoro Norteamericano.

Segun fuentenan, si yega na aplica e sancionnan, e lo ta despues di e eleccionnan di dia 10 di november.

Lo ta pa prome biaha cu e potencia Mericano lo aplica sancionnan riba un pais perteneciente na NATO den cual, ademas, tin soldanan desplega den basenan militar.

Segun e informacion obteni pa Bloomberg, Banco Central di Spaña, lo a mantene como intermediario di Caracas.

Tambe, e partidarioman di e sancionnan ta argumenta cu e Gobierno di Sanchez a impedi pa Union Europeo imple-

menta medidanan mas duro contra Nicolas Maduro.

Ademas, parce cu e funcionarionan di e Banco Central Venezolano, a bin ta conseha contratisnan cu ta pasa door di e Banco di Spaña, ta un opcion pa haci y ricibi pagonan pafo di e pais, mientras cu a adverti cu e fondonan por tarda mas tempo den likida debi na un mayor escrutinio.

Di su parti, e detractornan pa nan tuma medidanan cu Spaña a reconoce e autoproclama presidente interino di Venezuela, Juan Guaido, manera cu a pidi nan y a otorga asilo na e lider opositor Leopoldo Lopez den e residencia di e embahador Spaño na Caracas.

E disposicionnan cu cual ta menasa, ta pretende di promove un cambio den e politica Spaño y provoca cu Venezuela depende solamente di Rusia y China.



E Banco di Spaña ya a nenga na september "cu-alkier irregularidad" ante acusacionnan similar, una bes cu Elliott Abrams, e representante special di Merca pa Venezuela, den su ultimo bishita na Madrid, no menciona sancionnan, aunke si e bisa cu e gobiernu tin mester di haci mas riba e placa Venezolano cu ta ingresa Spaña y a pone presion

riba Madrid pa vries e activonan Venezolano.

Abona na **SOLO Di Pueblo** awor!

Yama 585-9500 of e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

## Club Kibrahacha 60+ su Bazaar ta diadomingo awor 3 di November

E pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin na e famoso Bazaar di Club Kibrahacha 60+ di diadomingo awor 3 di November for di 10 or di mainta pa 5 or di atardi na cede di Club Kibrahacha na Piedra Plat 23.

Diadomingo 3 di November ta bay tin un mercado popular, un minimarket cu prijs barata barata, benta di mata y obra di man hopi bunita. Durante henter e dia muchanan por pasa den e kids corner cu wega y premionan pa mucha. Tambe nos lo

tin stands di bolo y coffee.

Henter dia nos tin un bar y cushina bon surti. Tambe tin den pre-benta ticket di BBQ y Teryaki Chicken hopi dushi mes.

E ambiente musical ta den man di Caha di Orgel di Ruben Boekhoudt, Grouponan di Gaita Las Unicas, Melodia y tambe e muchanan di Mama Rosa. Durante e dia tin presentacion tambe di nos artistanan lokaal Ivy-Ann, Javina Besselink y Longroy cu lo bay entrene e publico. E ambiente ta

sigui cu Robert Thiel riba wiel y e atardi ta culmina cu Rincon boys

Entrada pa diadomingo awor 3 di November ta solamente 1 florin cu chens di gana un Weekend Stay.

Nos kier invita e pueblo di Aruba pa bin contribui na un bon causa pa asina Club Kibrahacha sigui traha na bienestar di nos grandinan.

Reserva diadomingo awor 3 di November pa pasa na Club Kibrahacha na Piedra Plat.

**BAZAAR**  
Club Kibrahacha 60+

Bazaar  
Club Kibrahacha 60+

Un dia yena cu diferente actividadnan ful rond. Lo tin bar y cushina bon sorti, Mini Market, Benta di mata, Live Entertainment, Mercado popular, wegonan di mucha y mucha mas

**3 DI NOVEMBER 2019**  
**CUMINSANDO 10 'OR DI MAINTA**  
**LUGAR LO TA PIEDRA PLAT 23**

**PA MAS INFORMACION POR YAMA : 582-8159**



# SERVICIO Y COMPRA



**Santa Cruz  
BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880

## Cilantro's Grill Menu

*Breakfast - Lunch - Dinner*

**CUMINDA CRIOYO**  
*Sopi di Dia Special*  
*Pa Pedidos: 594 0635*



### Maduro Heavy Equipment N.V.

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento  
di fundeshi of Pos

*Tin special riba diasabra*

Rooi Bosal 49

**Tel: 5851708/5943207/5931608**

POWERLIFTING • BODYBUILDING

## WARRIORHOUSE

GYM



Situa na  
**Santa Cruz 266**  
**Tel: 566-4478**

## TA FURA

MATRAAS, MUEBLES,  
STOEL DI AUTO  
ORANGE MATRAAS FABRIEK  
**HOPI DESCUENTO**  
**40% Y 50%,**  
MERCANCIA NOBO  
TARABANA SOLO 5  
**593-4387 OF 588-7468**

# SOLO

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

*Di Pueblo*



## PA TAXATIE DI CAS Y PROPIEDAD

TUMA CONTACTO CU

## CERA ARUBA

**TEL: 561 5643**

Abona na  awor!

Yama 585-9500 of

e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!



## Diabierna, dia 1 di November ta celebra Fiesta di Tur Santo na Misa "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz

Un dia pa reflexiona riba e bida di santonan; hendenan di carni y weso, sernan humano. Kico nan a haci diferente pa gana Gloria di Señor? Busca Dios, profesa nan fe, cambia nan bida di debilidad, yuda prohimo, comunidad y e anhelo pa biba den presencia di Dios.

Pastor Jairo Maduro ta invita tur cu kier sa mas di e bida di Santonan pa asisti na Misa, diabierna, dia 1 di november pa 7:00 di anochi.

"Ken por drenta Su tempel santo? Esun cu ta limpi, den su echo y pensamiento, cu no ta core tras di cosnan mundano". Salmo 24, 2.

Paz y bendicion di Dios sea semper cu boso. Fraternalmente,

## Diasabra, dia 2 di November – Misa na honor Tur Defunto na Misa "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz

Esaki ta e dia cu ta recorda tur esnan cu a bay dilanti pa un bida miho. Pa cristiannan creyente, morto no tin e ultimo palabra, pasobra difuntonan ta destina pa un resurreccion glorioso pa biba cu Cristo Resucita den tur eternidad. Fe den promesa di Dios, cu tin bida eterna ta loka ta consola y conforma tur esnan cu a perde un ser stima.

Famianan corda riba bo defuntonan, bishita nan graf/kelder regularmente, mantene nan luga di sosiego limpi, hiba un flor y haci oracion pa nan descanso eterno. Diasabra, dia 2 di november, cuminsando pa 6:30 di atardi lo tin un procesion riba e parking lot dilanti entrada principal di Misa. Lo sali den procesion cu un caha di morto simbolico cu tin envelop cu nomber di defuntonan pa kende famianan a laga haci misa. Bin cu portret di defuntonan stima pa Pastor lo bendiciona nan durante misa. Pastor Jairo Maduro ta haci un invitacion general na tur famia pa asisti na e Sacrificio di Misa pa honra nan difunto. "Si nos muri cu Cristu, nos lo biba cu n'E. Si nos persevera te na fin, nos lo reina cu n'E".

II Timoteo 2:11-12A.

Paz y bendicion di Dios sea semper cu boso. Fraternalmente,

## Festival caha di Orgel dedica na Ale Werleman

Diadomingo awor 3 nov 2019 ..

Nos ta bai tin un festival di caha dedica na mi Tata... Nos cushina lo tin Plato navideño

Roti - sopi Carni - sopi Oester - Croquet/pastechi... Pan cu ham di pasco....

Anto Bar bon surti....por pasa busca of nos ta warda boso bin come y den ambiente di music di caha di orgel...

App mi si ta interesa den cuminda .. pa mi reserva di bo...

Nos ta warda boso



# Prome Diasabra di luna, Santa Misa na Kapel di Alto Vista

San Nicolas den Kapel Cas Curason di Maria (Blue Army)

## ORACION DI DIA

**Un feliz dia rumannan y cu Dios colma boso Su amor y paz**

"Ademas, si nos a muri huntu cu Cristo, nos ta kere cu nos lo biba tambe huntu cu n'E" ( Rom. 6,8 )

Hesus ta sigui spieta y muestra nos riba nos bida y nos biba, aki na tera cu mester ta uno den union cu Hesus, un bida cu ta demostra cu nos ta di Cristo y cu nos ta trata di biba tambe imitando Cristo Hesus nos Salvador, nos Amigo Fiel. Ademas Hesus ta agrega: "Boluntad di Mi Tata ta pa tur hende cu reconoce e Yiu y pone Fe den DJ'E haya bida eterno y lo Mi resucita nan riba e ultimo dia" ( Hn. 6, 40b ) asina ta mi Rumannan haci nos maximo esfuerço pa busca Hesus tur dia di nobo, reconoce cu nos no por biba sin Su Amor cu ta dura te den eternidad, un amor cu ta duna bida hasta despues di nos morto terenal cu un curpa glorifica, paso morto no tin ultimo palabra riba Hesus cu ta BIDA mes!

Oracion: Señor Hesus duna mi forsa, fe, curashi y speranza cu lo mi ta cu Bo den Bo Reino di Luz y Paz Eterno. Mi sa cu mi no merece Bo Amor ni Bo Misericordia pero mi ta tripi di acerca Bo pa pidi Misericordia pa mi y pa mi rumannan, cu e palabranan aki: Hesus den Bo mi ta confia! Tene Misericordia cu nos y cu henter Mundo. Amen.

Anuncio pa corant pa Diabierna 01/11/2019

Mi no a muri.

Ta pesey mi no a bisa ayo.

Mi a djies habri mi halanan y bula bai keiro. Boso a keda atras.

No laga tristesa domina boso.

Keda uni un cu otro pa mi alma, esey lo ta un alegria.

Recorda mi cu hopi amor.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



## Rudolf M. Bislip

Cariñosamente yama: "Rudy"

\* 16-01-1947 + 30-10-2019

Acto di despedida ta tuma lugar Diamars 05 november 2019 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.



# PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 02 DI NOVEMBER 2019

## COMPILA:

DIABIERNA 01 DI NOVEMBER 2019 17:00 (21:00  
UTC)

## TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA I GENER-  
ALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUB-  
LA CU UN POSIBEL AWACERO BREVE.

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:14 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:33 AM.

## BIENTO:

FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I  
MODERA;  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)  
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE  
FUERTE DEN RAFAGA;  
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:  
HUMEDAD DEN ATMOSFERA LO INDUCI TEMPO-  
RALMENTE FORMACION DI  
BASTANTE NUBLA DEN REGION LOCAL DURANTE  
DI PROXIMO 24 ORA.  
PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA I  
MAINTA ESAKI POR  
PRODUCI UN AWACERO BREVE RIBA CIERTO PAR-  
TINAN DI E ISLA.

## CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION  
OOST CU HALTURA DI 4 TE  
LOCALMENTE 6 PIA. TA PIDI OCUPANTENAN DI  
BOTO CHIKITO I USUARIONAN  
DI FACILIDADNAN DI LAMA PA BAI CU CAUTELA  
RIBA LAMA I ESPECIALMENTE  
NA AREANAN DI COSTA OOST TE NOORDWEST YA  
CU AHINDA LABADERANAN FOR  
DI NOORDOOST TA HACIENDO E LAMA POCO  
BRUTO NA COSTA OOST TE NOORDWEST.  
UN AVISO PA BOTO CHIKITO TA KEDA NA VIGOR.

## FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: REBEKAH A  
BIRA POST- TROPICAL  
NOORD DI ISLANAN AZOREN I LO NO WORDU  
NOMBRA MAS DEN  
BOLETIN DI TEMPO.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1  
TE 3 MM;  
LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CEL-  
SIUS) Y AWACERO (MM)  
DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3)  
DIANAN:  
PARSIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN  
AWACERO BREVE.  
BIENTO LO TA MODERA FOR DI DIRECCION GEN-  
ERALMENTE OOST;  
BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN  
RAFAGA  
TEMPERATURA ( GRADO CELSIUS) MAX / MIN  
LO TA: 31 / 27

# SUDOKU

3				1				4
	1						5	
		7		2		6		
			1		9			
6		4		9		8		2
			6		3			
		8		5		4		
	6						4	
7				8				5

5		4	3			1		8
8	1	7	4	5		6	2	
				8			7	
				6				5
	2		5		7		8	
7				9				
	4			3				
	8	9		1	5	3	4	7
1		3			4	8		6

# Sopi di Letranan

## INFORMACION

## DISPOSITIVOS

## SISTEMAS

## DATOS

## RECOPILAR

## MULTIDISCIPLINA

## BUSQUEDA

## HERRAMIENTA

## INTERNET

## ANALISIS

## SELECCIÓN

## EVALUACION

## TECNICAS

D	I	S	P	O	S	I	T	I	V	O	S	D	M	M
A	R	N	D	R	G	H	H	J	J	K	Y	K	K	U
T	F	T	F	D	R	G	J	J	K	U	T	H	L	L
O	V	R	Y	O	N	O	R	E	S	T	A	N	T	T
S	E	D	H	E	R	R	A	M	I	E	N	T	A	I
G	S	I	S	T	E	M	A	S	E	E	R	E	D	D
V	S	U	P	P	C	S	A	E	D	M	S	C	S	I
N	E	H	A	E	O	I	U	C	S	P	G	N	G	S
Y	L	F	O	N	P	S	Y	N	I	R	P	I	H	C
E	E	R	L	S	I	I	T	M	P	O	R	C	U	P
A	C	T	A	T	L	L	E	J	E	M	N	A	T	L
O	C	P	T	R	A	A	K	K	N	E	O	S	E	I
A	I	N	T	E	R	N	E	T	S	T	N	G	P	N
D	O	A	W	N	L	A	B	U	S	Q	U	E	D	A
P	N	O	I	C	A	U	L	A	V	E	M	D	M	L



## GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a demostra nan atenció durante e momentonan difícil di fayecimento y entierro di nos ser stima:



## Sr. Agrepino Maduro

Mi hor conoci como "Capito"

Un danki special na Dr. Mungra pa su bon atenció y cuído cu nos ser stima. Un danki na Dr. C. Lacle y Dr. R.M. Dennert, e zuster y broedernan di piso 2 Niet-Snijndend. Un danki tambe na personal di Wit Gele Kruis, na Gregory y Robelka cu semper a cuida nos ser stima cu hopi amor y cariño.

Un danki tambe na Sr. Sixto Vrolijk cu a juda nos durante e perdida grandi aki. Un danki di curazon na tur sobrino(a)nan y demas famia cu a compaña nos durante enfermedad y entierro di nos ser stima. Un danki na tur esnan cu a manda flor, krans of cu a jama of manda un mesahe of kaarchi.

Un danki na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Nos kier a invita pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cu ta tuma lugar:

Diahuebs 31 oktober 2019 pa 7:00 p.m., Diasabra 2 november 2019 pa 7:00 p.m. y Dialuna 4 november 2019 pa 7:00 p.m. na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di ultimo misa lo tin un resamento na cas Macuarima 7-B.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Den number di su señora viuda Ebia Maduro-Croes, su yiu Lucia y Ronald Maduro-Maduro y famia.

## A fayece na Hulanda



## Viuda Bertranda Margarita Vrolijk

mi ho conoci como Maíta. \*29 juli, 1927 – + 29 di oktober 2019.

Entierro lo tuma lugar den santana Buytenhove na Heusden, Hulanda dia 5 di november, 2019.

Persona di contacto na Hulanda ta Kathy, telefoon 0031 61 5443785.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos kier anuncia fayecimento di:



## Douglas E. Tachi

Mi hor conoci como "Tachi"

\*31-10-1952 - †31-10-2019

Na number di su:

Pareha: Irena Geerman

Yiunan: †Douglas E. J. Tachi  
Leroy y Diana Tachi  
Anouska y Reimur Bermudez  
Denny Geerman

Nieta y Nietonan: Leeray Tachi y Bas de Ruijter

Roswin Tachi y Amanda Fabus

Joshua Tachi y pareha

Joshwin Tachi

Maria Sarahi Bermudez

Shaloom Bermudez

Isaac Bermudez

Mia Isabella Tachi

Bisanieto(a)nan: Neariah Tachi

Yuniti Ruijter

Owyn Tachi

Rumannan: †Lourdes Koeiman y famia  
Catharina Barkmeyer y yiu  
Dulcita Tache y famia  
Jose Tache y famia  
Ramon Tache y famia  
Luz Tache y famia  
Amanda Tache y famia  
Edwin Tache y famia  
Lugdwin Tache y famia  
Morela Tache y famia

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, amigonan y demas famianan y conocirnan

Si encaso cu den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conoci nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 5 di November 2019 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa santana Sta. Maria na St. Cruz.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa Fundashon Paraiso.

Ta duel nos cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

A fayece



## Marciano Angela

\*07-08-1934 - †28-10-2019

Mama: †Henriqueta Angela  
Tata: †Eustacio Maduro

Na number di su:

Yiunan:  
Hubert Elias Faro y yiunan  
†Marcio Patricio Angela  
Lourdes Mercedes Angela y Rudolph Werleman y yiunan  
Marciano Nicolaas Angela y yiunan  
Erwin Benjamin Angela  
Ronny Valentino Angela  
Esther Marilyn Angela y Yerry Vrolijk  
Vivian Angela  
Richard Angela y yiunan  
Roland Geerman  
Franklin Dirksz  
Rudolph Marcelino Angela y Suzana Gomes y yiunan

Nieto y nietanan

Mama di su yiunan: Stefanita Faro

Rumannan:  
†Jacenhta Dabian-Angela  
†Anna Flanegin Angela y yiunan  
†Estanislou Angela, Maria y yiunan  
Johanna Albertsz-Angela, †Joseph y yiunan  
†Rosa Dirksz y famia  
†Chanita van Engelen  
†Gertruida Carolina  
†Ninita Rosel

Sobrino y sobrinanan: Gislaine Dirksz y Dano Carolina y yiunan, Eugene Dirksz y yiunan, Enrique Tromp y Sharella Kelly

Ciudadador: Lubey Gañan Escalla

Demas famia: Angela, Faro, Maduro, Dabian, Flanegin, Tromp, Albertsz, Thiel, Lacle, Solognier, Nicolaas, To-kaay, Dirksz, van Engelen, Carolina, Rosel, Werleman

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 2 di November 2019 di 9'or pa 11'or na misa Inmaculada Concepcion, despues saliendo pa Santana catolico De Vries na Sta. Cruz.

## INVITACION MISA SPECIAL PA MUCHA NA PAROKIA SAGRADO CURASON DI HESUS

Un invitacion ta bay na tur mucha cu nan mayor pa asisti na e siguiente Misa special pa mucha diadomingo, 3 di november pa 10'or di mainta na misa di Savaneta. E biaha aki na un manera particular nos kier invita y involucra muchanan di kleuter-school, Scol Preparatorio Prome Paso. Mayornan siña boso yiunan importancia di misa dominical.

Bou di e Misa aki tambe, nos lo resa na un manera particular pa tur persona cu ta traha den limpieza y decoracion di nos misa, esaki ta en conexion cu memoria di San Martin de Porres.

## Celebracion di Memoria di tur defunto na parokia Sagrado Curason di Hesus

Diasabra, 2 di november, recordando tur nos fielnan difunto, lo tin Misa den nos santana na Savaneta pa 6 or di atardi.

Dedica e dia aki pa bishita (limpia, dorna) e graf di bo sernan keri, resa pa nan y ofrece un Misa pa descanso di nan alma.

Tene cuenta cu pa e motibo aki diasabra tin cambio di orario y luga di Misa!



CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Tipline: 585 9500

## DIASABRA AWOR TIN MISA 8'OR MAINTA NA DAKOTA.

Reverendo Pastoor Jozef Pelc di misa Birgen di Fatima Dakota, ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general pa asisti na un S.S. di Misa diasabra awor 2 di november, prome diasabra di luna, pa 8'or di mainta na Misa Birgen di Fatima na Dakota na honor di Birgen Maria. Ta cuminsa cu resamento di Santo Rosario pa 7.30 am na diferente idioma. E dia aki Iglesia ta recorda tambe tur nos defuntonan y lo tin S.S. di Misa manera custumber pa 7'or anochi. Ta cuminsa cu resamento di Santo Rosario pa 6.30pm.



*Wouter Louis Rufino De Ruiter*

\* 01-03-1990 – † 11-06-2017

*Goodbyes hurt the most,  
when the story was not finished.*

*Recordando 2 aña fayecimento.  
Gradiciendo un y tur cu tawata  
cu nos den e momentonan dificil.*



AVP:

Cu gabinete Wever - Croes

# COME MALO MES TA SUMAMENTE DIFICIL PA PUEBLO PAGA

Mike de Meza miembro di fraccion di AVP a muestra durante conferencia di prensa cu e inflacion causa pa Gabinete Wever Croes, ta tumando limitenan hamas bisto anteriormente, hasta pior cu e tempo cu otro gobierno di MEP, esta gabinete Nelson Oduber a haci mesun cos entre 2001 pa 2009.

Medida riba custia di pueblo, ranca placa for di cartera di pueblo, cu e promesa cu cosnan lo drecha pero cu na final di cuenta ta pueblo a sali esun perhudica, sr. De Meza a muestra y caminda solamente e 'inner circle' di e Ministernan actual, ta esnan cu ta biba bon.

"Ta e hendenan aki so ta halando rosea bon, ta nan tin placa den cartera y por haci loke cu nan kier, ya cu ta placa cu a ranca di pueblo ta pagando e luho di e "friends and family" di gabinete Wever - Croes.

Ya caba ta conoci cu inflacion na Aruba ta yegando 5% y e situacion aki ta for di momento cu gobierno di coalicion a drenta dia 24 di November 2017 y manera cu aña 2018 a habri, por a mira cu tur prijs di productonan a cuminsa subi.

Casi por drenta un supermercado y mira con

productonan ta zweef den aire ya cu ta subi e prijsnan ta subi ya cu e maneho di gabinete Wever - Croes, no tabatin otro solucion pa pueblo, cu ta esun di impone medida cu aumento di BBO y BAZV cu a crea un situacion sumamente dificil pa pueblo.

Recientemente nos lider di partido Mike Eman, a papia riba e aumento di costo di bida y mesora nos por a scucha miembronan di e fraccion di MEP cu ta sostene e gobierno aki, papia cu aparentemente sr. Eman no ta compronde con inflacion ta traha.

Mi ta sigur cu sr. Eman por duna e personanan aki les ta con inflacion realmente ta hinca den otro y con e ta traha anto kico e consecuencia cu esaki tin pa pueblo.

Un di sistemanan pa midi costo di bida, ta e costo socio-economico di cada famia na Aruba y ora cu nos drenta un supermercado ultimo tempo, tur hende cu nos topa eyden, ta bisa cu loke ta tumando lugar ta di mas!

E situacion aki no por sigui asina y e gobierno aki ta desgraciando e pais aki, e gobierno aki ta creando pobreza y te matando e pueblo di Aruba.

Ora cu mira e cambionan cu tin manera prijs di cuminda segun informacion oficial di CBS, cu a surpasa riba un averahe mas di 12%, ta algo increibel, sigur ora cu nos mira e inflacion pa loke ta fruta cu a subi te surpasa 30% y nos por imagina kico e aumento aki ta haciendo cu pueblo.

Ora cu scucha con parlamentario di MEP ta purba den un estilo "academico" splica con inflacion ta



traha y kico su impacto ta riba economia bo ta puntra bo mes si ta na Aruba e personanan aki ta biba of nan ta bruha di tur e viahenan rond di mundo! E realidad di e situacion nan por facilmente conoce dor di bay eyfo y cana anto scucha pueblo.

Drenta supermercado, bishita famianan, papia cu hendenan riba caya y mi ta garantiza nan cu e hendenan por splica nan den forma bon cla den idioma di pueblo kico ta e efectonan di inflacion, kico inflacion ta haciendo cu tata- y mamanan di famia.

Kico inflacion ta haci ora c'un mama tin cu manda su yiu scol, sin cu e por duna algo di come y ora cu e mesun yiu yega cas bek di school, tampoco tin algo pa come.

Kico ta pasa ora c'un mama pa motibo di inflacion ta perde un cas cu e ta huur ya cu placa no ta yega pa cubri su debenan y esey ta consecucionan di inflacion! Midi inflacion pa medio di cifra manera CBS a presenta ta un cos pero e dolor di pueblo ta e inflacion REAL!

Sinembargo ora cu bo

kier consolida e efecto di e inflacion aki crea pa gabinete Wever Croes, bay cana den pueblo, bay papia cu pueblo anto e ora nan lo bo haya un splicacion no academicamente pero bo ta haya e splicacion real di e efectonan desastroso di e inflacion cu e gobierno actual ta impone riba lomba di e pueblo Arubano.

Lo bo realiza seriedad di e impacto di e inflacion crea pa gobierno ora cu pueblo bisa bo cu cos no por sigui di e forma aki, ya cu gobierno ta desgraciando e pueblo cu el' a

priminti di sirbi.

Costo di bida aki no ta descrimina ningun hende, tampoko color politico y hasta "friends and family" di gobierno. Solamente cu e diferencia ta cu gabinete Wever Croes ta percurando pa "friends and family" por tin suficiente entrada pa atende cu e aumento di costo di bida aki, mientras cu pa pueblo no tin nada y ta biba den un dolor grandi! Un crisis total pueblo ta confrontando caminda e mesun gobierno aki cu ta papia cu pueblo mester come saludabel cu lo ta bon pa nan salud pero awendia bao di gabinete Wever - Croes come malo mes a bira impagabel!!!

Pa come malo awendia mes a bira imposibel pa logra bao di e gobierno aki ya cu no tin suficiente placa pa come regular, corda pa pensa pa bay come saludabel y e desaroyo aki ta cana man den man cu e aumento di gastonan di AZV y criminalidad cu ta asutando e pueblo humilde, Parlamentario Mike de Meza a declara.

## Pro-Catedral San Francisco di Asis Ta anuncia orario di S.S. di Misa pa dia di Todos los Defuntos

Pastor Stanislaw  
Ta haci un invitacion cordial na nos Parokianonan, invitadonan y personanan cu tin un ser stima dera den Santana Catolico na Playa pa asisti na un S.S. di Misa cu lo wordo celebra den:  
Kapel di Santana den Caya Ernesto Petronia  
Diasabra: 2 di november  
dia di Todos Los Defuntos  
Ora: 6:30 A.M. ( 6:30

mainta) Kapel di Santana.  
Na Parokia di San Francisco lo tin S.S. di Misa 7:00 P.M.

Tambe nos kier anuncia cu tin un container dilanti di Santana y cu Santana ta habri desde 10:00 A.M. tur dia te cu diadomingo 3 di november pa asina nos tur por haya e oportunidad pa drecha nos graf/kelder.

